

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 59

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 59 - 661

Bern, Mittwoch 12. März 1975  
Berne, mercredi 12 mars 1975

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 59 - 12. 3. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 274 863-274 876.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance sur les cotisations dues au titre de l'AVS ainsi que du régime des allocations pour perte de gain en faveur des militaires et des personnes astreintes à servir dans l'organisation de la protection civile.

Ver einbarung über Finanzhilfe an Bangladesch. - Accord d'aide financière au Bangladesh.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon teilig oder gekündigt sei, allfällig welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codebiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(433<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Hydratec AG für hydraulische Konstruktionselemente, mit Sitz in Volketswil ZH, Im Chrummacher, 8603 Hegnau; Zweigfabrikationsbetrieb: 8311 Weissental-Kyburg, im alten Spinnereibäude.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1975.  
Erste Gläubigerversammlung: 28. Februar 1975, 14 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Sehwerzenbach.  
Eingabefrist: bis 19. März 1975.

Antrag des Konkursamtes: Da die Mietlokalitäten bis Ende März 1975 geräumt sein müssen, ist die Konkursverwaltung gezwungen, die beweglichen Sachen vorzeitig zu verwerten. Es wird daher beantragt, die Konkursverwaltung sei zur vorzeitigen Verwertung aller beweglichen Sachen (insbesondere Maschinen, Einrichtungen und Warenlager) nach freiem Ermessen, auch durch Freihandverkauf (en bloc, einzeln oder gesamt), Ausverkauf usw., zu ermächtigen.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein (Art. 235 Abs. 3 SchKG), so gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 4. März 1975 beim Konkursamt Dübendorf dagegen schriftlich Einsprache erhebt.

Kaufinteressenten werden gebeten, der Konkursverwaltung bis 4. März 1975 schriftliche, bis 30. April 1975 befristete Offerten einzureichen.

Besichtigungstag: 25. Februar 1975 (vormittags 8.00-11.30 Uhr in Weissental-Kyburg; nachmittags 13.30-16.30 Uhr in Hegnau).

Vor der ersten Gläubigerversammlung eingehende Kaufofferten werden dieser Versammlung vorgelegt.

8600 Dübendorf, den 19. Februar 1975 Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich

(519<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Freimann Charles, geboren 1930, von Basel, Kaufmann, Löhrenstrasse 40, 8903 Birmensdorf, Inhaber der Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Au dernier cri», Talackerstrasse 42, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Februar 1975.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 17. März 1975.

Liquidation der Aktiven in den Geschäftsräumen Talacker 42, 8001 Zürich:

Da es sich bei den vorhandenen Kleidungsstücken vor allem um Wintermodeartikel handelt, erachtet die Konkursverwaltung einen Notverkauf im Sinne von Art. 243 SchKG als gegeben. Mit dem Ausverkauf wird ab Donnerstag, den 27. Februar 1975, 10 Uhr, in den Geschäftsräumen begonnen.

Die Konkursverwaltung beantragt, den Gläubigern das Mobiliar (Büro- und Ladeneinrichtung), um weitere Unkosten zu sparen, sofort freihändig zu verkaufen. Der Antrag gilt als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 4. März 1975 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort einzureichen.

8952 Schlieren, den 21. Februar 1975 Konkursamt Schlieren

Kt. Basel-Stadt

(654)

Gemeinschuldner: Stöcklin-Meier Arthur, geboren 10. Juni 1920, von Basel, Inhaber der Einzelirma «A. Stöcklin», Handel mit Bau- und Industriebedarf, Hardrain 7, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1975.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: bis 1. April 1975.

4001 Basel, den 12. März 1975 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(647)

Gemeinschuldner: Leuenberger Oskar, St. Gallerstrasse 64, 9032 Engelburg.

Konkurseröffnung: 27. Februar 1975.  
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 18. April 1975.  
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. März 1975, 8.30 Uhr, im Hotel «Sonne», in Gossau.

9202 Gossau, den 6. März 1975 Konkursamt Gossau  
Der a.o. Konkursbeamte:  
Dr. iur. P. Sehmueki

Kt. St. Gallen

(673)

Gemeinschuldner: Buser Hermann, von Niedererlinsbaeh SO, Hotel «Hirschen», Bunt-Wattwil/Post Lichtensteig.

Konkurseröffnung: 4. März 1975.  
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. März 1975, 16 Uhr, im Gasthaus «Hirschen», Bunt-Wattwil.  
Eingabefrist: bis 18. April 1975.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer der Liegenschaft Parzelle 566/Plan 22 (Gasthaus «Hirschen» Nr. 1801, gedeckte Terrasse Nr. 1835, Autogarage Nr. 1845, 12 Aren 10 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten) im Bunt-Wattwil.

Sofern die Gläubigerversammlung mangels genügender Beteiligung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Liegenschaft und die vorhandenen Fahrnisse durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung vorzeitig zu verwerten.

9652 Neu St. Johann, den 11. März 1975 Das Konkursamt

Kt. Aargau

(671)

Gemeinschuldner: Lüthi René, geboren 1946, Metzger/ Kaufmann, von Linden BE, in Brugg, Habsburgerstrasse 4.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1975 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG, bewilligt 4. März 1975.

Eingabefrist: bis 9. April 1975.  
Die Eingaben sind Wert 18. Februar 1975 an das Konkursamt Brugg in 5212 Hausen, zu richten.

5212 Hausen, den 10. März 1975 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau

(672)

Gemeinschuldner: Retseh-Wüst Werner, geboren 1945, Baugeschäft, von Zunsweier BRD, in 5117 Habsburg, Unterdorf 56.

Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1975 (Insolvenzerklärung).  
Ordentliches Verfahren, gemäss Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. April 1975, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Eingabefrist: bis 9. April 1975.

Die Eingaben sind Wert 4. März 1975 an das Konkursamt Brugg in 5212 Hausen zu richten.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 9. April 1975, 12 Uhr, nicht schriftlich Einsprache beim Konkursamt Brugg erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert der genannten Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.

5212 Hausen, den 10. März 1975 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau

(615<sup>b</sup>)

Gemeinschuldnerin: ARS-Garage AG, Kleindöttingen.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1975.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. April 1975.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 1. April 1975 beim Konkursamt Zurzach dagegen schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, evtl. auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der genannten Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

8437 Zurzach, den 4. März 1975 Konkursamt Zurzach

Ct. de Vaud

(645)

Faillite: Straggiotti SA, Rue du Midi 11, 1860 Aigle.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 février 1975.  
Délai pour les productions: 12 avril 1975.  
Propriétaire d'immeubles dans la commune d'Aigle.  
Délai pour l'indication des servitudes: 1<sup>er</sup> avril 1975.  
Première assemblée des créanciers: mercredi 19 mars 1975, à 14 h.30, à Aigle, Salle du Tribunal, Hôtel de Ville.

1860 Aigle, le 5 mars 1975 Office des faillites

Ct. de Genève

(662)

Failli: Furcas Colbert, 24 septembre 1936, France, domicilié 10, route de Jussy, à Thônex, commerce et représentation de vin et de produits alimentaires, sis 12, rue de Genève (magasin) et 1, rue du Gothard (dépôt), à Chêne-Bourg, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 janvier 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mars 1975.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> avril 1975.

1211 Genève, le 12 mars 1975 Office des faillites: Paul Mermoud

Ct. de Genève

(661)

Faillite: Dame Santoni-Defago Raymonde, 19 janvier 1919 VS, commerçante, domiciliée 12, rue Pradier, à Genève, exploitant précédemment un commerce de cycles, motos et articles de sport, sis 64, rue de Monthoux, Genève. Actuellement exploitant un commerce de cycles et motos sis 19, rue de Lyon, et 2, rue Malatrex, dépôt sis 103, chemin Souss-Bois au Grand-Laney, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mars 1975.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> avril 1975.

1211 Genève, le 12 mars 1975 Office des faillites: Paul Mermoud

Ct. de Genève

Faillite: Dame Ashery Nelly Henriette née Wichmann, 15 janvier 1922 Genève, directrice de «La Ronde Moillebeau» M. et Mme. Ashery, Snc. également en faillite, domiciliée 47, rue de Moillebeau au Petit-Saconnex, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 mars 1975.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> avril 1975.

Les créanciers de la Snc. qui désirent être inscrits dans cette faillite sont tenus de produire à nouveau.

1211 Genève, le 12 mars 1975

Office des faillites:  
Paul Mermoud

Ct. de Genève

Failli: Ashery Alexander Michel, 20 novembre 1919, Grande-Bretagne, directeur administratif de «La Ronde Moillebeau» Snc. M. et Mme. Ashery, également en faillite, domicilié 47, rue de Moillebeau au Petit-Saconnex, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 mars 1975.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> avril 1975.

Les créanciers de la Snc. qui désirent être inscrits dans cette faillite sont tenus de produire à nouveau.

1211 Genève, le 12 mars 1975

Office des faillites:  
Paul Mermoud

Ct. de Genève

Failli: «La Ronde Moillebeau» M. et Mme. Ashery Snc., jardin d'enfants, 47, rue de Moillebeau au Petit-Saconnex, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 mars 1975.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> avril 1975.

1211 Genève, le 12 mars 1975

Office des faillites:  
Paul Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

Ueber die SAFAP AG für Pneumatik und Hydraulik, Seestrasse 10, Stäfa, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Meilen am 11. Februar 1975 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 5. März 1975 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung an, die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8712 Stäfa, den 7. März 1975

Konkursamt Stäfa:  
C. Stettler, Notar-Stv.

Ct. de Vaud

La faillite ouverte le 20 février 1975 contre Vallotton Gilbert, chauffeur, route du Pavement 47, à Lausanne (associé dans la sté en nom collectif G. Vallotton & Cie «Mod'Email», à dite adresse), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 mars 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.- cette faillite sera clôturée.

1003 Lausanne, le 6 mars 1975

Office des faillites  
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre «Perspectives Publicitaires» Demma Jean-Claude, 2 juin 1943, France, publiciste, domicilié 23, avenue Pictet-de-Rochemont, à Genève, exploitant précédemment une agence de publicité, sise 7, place Longemalle, à Genève, par ordonnance rendue le 14 janvier 1975 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 mars 1975 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 mars 1975 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaires en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 12 mars 1975

Office des faillites:  
Paul Mermoud

## (663) Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Walliser Hans-Ulrich, geboren 1947, Kaufmann, Kloten (mit Modegeschäften in Dübendorf und Wallisellen), liegt der infolge nachträglicher Forderungseinlagen ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich zugelassenen Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. März 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Büllach anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Ergänzung rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, den 11. März 1975

Konkursamt Bassersdorf  
W. Reutemann, Notar

Ct. de Vaud

Failli: Tröhler Alain, commerce de vins à Echandens.

Date du dépôt: 12 mars 1975.

Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.

L'inventaire est aussi déposé.

1110 Morges, le 5 mars 1975

Office des faillites de Morges:  
R. Lorenz, préposé

Ct. de Genève

Modification d'état des revendications

L'état des revendications de la faillite de Flora Salvatore, 1935 Italie, exploitant précédemment le café-restaurant «Parc de Fossard», à Fossard, Genève, domicilié 19A, chemin de Fossard à Conches, actuellement employé, domicilié 9, avenue du Mail à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office soussigné.

Les demandes de cession doivent être déposées à l'office dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cette modification sera acceptée.

1211 Genève, le 12 mars 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

L'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état sera considéré comme accepté.

Failli: Clerc & Dorland Snc., commerce de pneumatiques et d'accessoires pour véhicules à moteur, sis 10, chemin de la Voie-Creuse, à Genève.

Dans la faillite Clerc & Dorland Snc., l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 12 mars 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über Borde Josef, 1904, deutscher Staatsangehöriger, Konstrukteur/Uhrmacher, Rindermarkt 16, 8001 Zürich, Inhaber der Einzelfirmen J. Borde, Herstellung und Vertrieb von Sportgeräten, Seestrasse 31, Zürich 2, und Josef Borde, Uhrengeschäft, Bahnhofstrasse 20, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Februar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8000 Zürich, den 6. März 1975

Konkursamt Zürich (Altstadt)

Kt. Zürich

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. März 1975 das Konkursverfahren über Oswald Marcel, Fassadenrenovierungen, geboren 26. Mai 1939, von Rapperswil SG, wohnhaft Hänggstrasse 10, 8037 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 7. März 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

Ct. de Berne

Failli: Zobel Erleh-Daniel, 1936, atelier d'empierreage pour l'horlogerie «Medzo», ci-devant à Moutier, act. à 2540 Grenchen.

Date de la clôture par ordonnance du Tribunal II du district de Moutier.

2740 Moutier, le 7 mars 1975

Office des faillites

Ct. de Fribourg

Failli: Nagy Béla, Télétric, entreprise de réparations et ventes de radios, télévisions et arts ménagers, rue de Vevey 19, à Bulle.

Date de la clôture: 6 mars 1975.

1700 Fribourg, le 7 mars 1975

Office cantonal des faillites,  
à Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Aargau

Im ordentlichen Konkursverfahren der Firma Gehr. R. & R. Bertsch, Leitungsbau, Mauckler 10, Brugg, hat das Bezirksgericht Brugg, mit Beschluss vom 25. Februar 1975, das Verfahren als geschlossen erklärt.

5212 Hausen, den 6. März 1975

Konkursamt Brugg

Ct. de Genève

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 10 mars 1975.

Faillite: Hoehuli SA, travaux de serrurerie, construction métallique et travaux s'y rapportant à l'industrie métallurgique, ayant son siège 36, avenue de la Roseraie, à Genève.

1211 Genève, le 12 mars 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte al pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino

Avviso di incanto unico

Escusso: Ray Oscar, Biasca.

Immobili da realizzare: nel Comune di Biasca.

* Mappa No	Misura
4201 A	133
4201 B	346
4201 C	103
4201 D	112
4201 E	9
4201 F	12
4201 G	4
4201 H	4
4201 I	7
4201 K	6
4201 L	1165
4201 m	279

\* corrispondente ai vecchi numeri 8615, 178a, RT 2195

Stima peritale complessiva: Fr. 1 066 100.-.

Termine per l'insinuazione servitù e oneri fondiari: (servitù, diritti reali, crediti ipotecari ed altri oneri) lunedì 8 aprile 1975.

Data e luogo dell'incanto: lunedì 5 maggio 1975, dalle ore 14 in avanti presso l'aula delle udienze civili della pretura di Riviera, Biasca.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal 21 aprile 1975.

6710 Biasca, il 7-marzo 1975

Ufficio d'esecuzione e fallimenti  
di Riviera  
Per l'ufficio: G. Mossi, supp. uff.

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau

Schuldnerin: Mineralquelle Bad Schwarzenberg AG, 5728 Gontenschwil.

Datum der Stundungsbewilligung: 18. Februar 1975, Bezirksgericht Kulm.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d.h. bis und mit 17. Juni 1975. Sachwalter: Hans Kellenberger-Graf, c/o Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm.

Eingabefrist: 25. März 1975. Die Forderungen sind Wert 18. Februar 1975 zu berechnen. Allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Die Beweismittel sind einzulegen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Mai 1975, 14 Uhr, Gasthof Bad Schwarzenberg, 5728 Gontenschwil.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung in der Gerichtskanzlei Kulm, 5726 Unterkulm.

5726 Unterkulm, den 5. März 1975

Der Sachwalter:  
Hans Kellenberger-Graf  
c/o Bezirksgericht Kulm  
5726 Unterkulm

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Schwyz

Durch Beschluss vom 4. März 1975 hat das Bezirksgericht Höfe (Kt. Schwyz) die Herrn Tschannen Werner, Kirchstrasse, 8807 Freienbach (Fotohaus Kurfuss, Inhaber Werner Tschannen, Badenerstrasse 131, 8004 Zürich) am 29. November 1974 gewährte Nachlassstundung von 4 Monaten, einem Gesuch des Sachwalters gemäss, um 2 Monate, d.h. bis zum 29. Mai 1975, verlängert.

8802 Kilchberg, den 10. März 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Andreas Weiss, Treuhandbüro  
Schützenmattstrasse 16a  
8802 Kilchberg

## Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

**Ct. Ticino (652)**  
 Il pretore del distretto di Bellinzona avvisa che con decreto 5 marzo 1975, su proposta del Commissario lic. occ. Carlo Molo, Bellinzona, ha prorogato di due mesi, a far tempo dall'11 aprile 1975, la moratoria a scopo di concordato concessa a **Bionda Plinio di Plinio**, impresa costruzioni, Preonzo con decreto 11 dicembre 1974.  
 6500 Bellinzona, il 5 marzo 1975  
 Il pretore:  
 dott. Silvio Rossi

**Ct. Ticino (674)**  
 Debitore: **Bionda Plinio di Plinio**, impresa costruzioni, Preonzo.  
 Con decreto del 5 marzo 1975, il pretore del Distretto di Bellinzona ha prorogato per altri due mesi a decorrere dall'11 aprile la moratoria concordataria concessa l'11 dicembre 1974.  
 L'adunanza dei creditori prevista per il 24 marzo 1975, alle ore 14.30 è pertanto rinviata al 28 maggio 1975 sempre alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Bellinzona.  
 Esame degli atti: presso il commissario del concordato lic. occ. Carlo Molo, Via San Giovanni 4, Bellinzona, a partire dal 16 maggio 1975.  
 6500 Bellinzona, il 10 marzo 1975  
 Il commissario del concordato:  
 lic. occ. Carlo Molo

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich (670)**  
**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung**  
 Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **Bettoja & Co.**, Badenerstrasse 567, 8048 Zürich, auf Mittwoch, den 2. April 1975, 14.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137, des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 17. März bis 26. März 1975 im Zimmer Nr. 250, 2. Stock, des Bezirksgerichtes Zürich.

8004 Zürich, den 10. März 1975  
 Bezirksgericht Zürich  
 3. Abteilung

**Kt. Zürich (660)**  
 Die Verhandlung über den von **Fisch Gérard**, geboren 1935, Eisenwaren- und Haushaltgeschäft, Hofstrasse 1, Uetikon am See, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Fidolin Allemann, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Konkurs ist angesetzt auf Donnerstag, den 24. April 1975, 15.15 Uhr, ins Bezirksgebäude Meilen.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Die Akten können vom 7. bis 18. April 1975 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8706 Meilen, den 5. März 1975  
 Bezirksgericht Meilen  
 Der Gerichtsschreiber:  
 Dr. U. Aepli

**Kt. Bern (653)**  
 Schuldnerin: **Steiner Ernst AG**, Mühlestrasse 6-8, 3123 Belp.  
 Datum der Verhandlung: Freitag, den 21. März 1975, 15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Seltigen, Amtshaus Belp, Dorfstrasse 23, 2. Stock, Belp.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

3123 Belp, den 6. März 1975  
 Der Nachlassrichter: Kuster

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. St. Gallen (400)**  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 (Art. 134 VZG)

Im Auftrag des Konkursamtes Bremgarten wird im Konkurs über die **Santana AG**, Wohlen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Parzelle Nr. 22 Grundbuch Rorschach:  
 Restaurant Santana, Wohnhaus mit Restaurant und Garage Nr. 904 an der St. Gallerstrasse 28, Rorschach, 4 a 33 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Steigerungstag: Freitag, den 21. März 1975, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Rorschach-Hafen, 1. Stock.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 18. bis 27. Februar 1975 auf der Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach und auf dem Konkursamt 5620 Bremgarten.

Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 30 000.-, Restzahlung innert 30 Tagen ab Steigerungsdatum.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 368 000.-; Zubehör Fr. 3000.-.

Besichtigung: Gegen Voranmeldung beim Konkursamt Rorschach, Tel. 071 / 91 34 45.

9400 Rorschach, den 7. Februar 1975  
 Das Konkursamt

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

27. Februar 1975. Technische Vertretungen.  
**Esther Geuggis**, in Fehraltorf, Weierholzstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). InhaberIn mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Esther Geuggis, von Escholzmatt, in Fehraltorf. Robert Geuggis, von Escholzmatt, in Fehraltorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Uebernahme von technischen Vertretungen.

27. Februar 1975.  
**Malergeschäft Emmi Vollbrecht**, in Maur, Bundstrasse 32, Forch, Einzelfirma (Neueintragung). InhaberIn mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Emmi Vollbrecht, von Nestal, in Maur. Einzelunterschrift ist erteilt an: Wolfgang Vollbrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Maur. Ausführung sämtlicher Maler- und Tapzierarbeiten.

27. Februar 1975.  
**Med.-psych. Beratung, B. Ruffin**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Ruffin, von Schupfart, in Zürich 1. Medizinisch-psychologische Beratung und Ausbildung.

27. Februar 1975. Automobile.  
**Autoc GmbH**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2146), Handel mit Automobilen aller Art. Neue Adresse: Albisriedenstrasse 254, Zürich 9.

27. Februar 1975. Audiovisuelle Programme usw.  
**CTI Zürich GmbH**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2687), Herstellung und Verkauf von audiovisuellen Programmen und weiteren Kommunikationshilfen usw. Neue Adresse: Uetlibergstrasse 132, in Zürich 3 (c/o Adolf Witz AG Werbeberatung).

27. Februar 1975. Waren aller Art usw.  
**Belmorimpex GmbH in Liquidation**, in Zürich (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1973, S. 1127). Import und Export sowie Gross- und Kleinhandel mit Waren aller Art usw. Diese Firma wird gemäss Art. 89 ARV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 7. 1. 1975).

27. Februar 1975. Tresor- und Schalteranlagen usw.  
**Brack & Peter, Inhaber Jucker & Co.**, in Horgen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822), Fabrikation von «Tells»-Tresor- und -Schalteranlagen sowie von «Tells»-Kassen- und Bücherschränken. Kommanditär Josef Beeler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000 ist Werner Bernhard, und in Horgen er hat Einzelprokura. Weiterer neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist Wolfgang Schweizer; er hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

27. Februar 1975.  
**Schirmfabrik Müller & Co.**, bisher in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3093), Fabrikation, Import, Export, Engros- und Detailverkauf von Schirmen. Neuer Sitz: Küssnacht ZH. Adresse: Fählbrunnenstrasse 9.

27. Februar 1975.  
**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo) (Swiss Life Insurance and Pension Company)**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2142). Karl Fintschin, Markus Frischknecht, Dr. iur. Peter Kellerhals, Dr. oec. publ. Stegfried Kramer und Ernst Zehnder nicht mehr Subdirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. oec. publ. Etienne Rigonelli sowie die Prokuren von Hugo Portmann, René Curched, Gaston Delay und Hans Hartmann sind erloschen. Neue Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Niklaus Appenzeller und Johannes Paul Scherrer; ihre Prokuren sind erloschen. Es wohnen nun die Prokuristen Kurt Knauts in Bonstetten, Robert Meier, in Zürich, und Edmond Rouiller, in Stallikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Eric Bandi, von Oberwil bei Büren, in Zürich; Alois Bodenmann, von Lax, in Zürich; Peter Koller, von Hundwil, in Wädenswil; Hans Läderach, von Worb, in Zürich; Max Lungmeier, von Zollikon, in Oberrieden; André Martin, von Froideville, in Zürich; Walter Meier, von Zürich und Thalwil, in Zürich; Heinrich Schneebeli, von Affoltern am Albis, in Thalwil; Karl Stadelmann, von Elgg, in Zürich, und Josef Stocker, von Abt- wil, in Zürich.

27. Februar 1975. Technische Malerei usw.  
**Maltech AG**, in Rümlang (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3424), Verwaltung eines Franchisesystems für technische Malerei usw. Die Generalversammlung vom 18. 2. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 180 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 840 000 auf Fr. 1 020 000, zerfallend in 1020 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll libertiert.

27. Februar 1975.  
**Elektrowatt AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2901), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Prof. Dr. Jakob Ackert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Georges Lombard, Mitglied des VR, wohnt nun in Gy. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Roger Bovin, von Jeogne, Lens und Chermignon, in Sion, und Dr. h.c. Otto Wiescher, von Linthal, in Muri bei Bern. Die Unterschrift von Dr. Hans Peter Eggenberger sowie die Prokura von Dr. Robert Bossard sind erloschen. Pierre Kraft, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Erich Killer und Dr. Peter A. Tschoop; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Niklaus Schmid, von Appenzel, in Bronschhofen.

27. Februar 1975.  
**Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1974, S. 2529). Zweigabteilung der Banking Corporation «Morgan Guaranty Trust Company of New York», mit Hauptsitz in New York, Betrieb einer Bank. Kurt Schibli, bisher stellvertretender Direktor, nun Direktor; führt weiter Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Urs Hodler

und René Kaufmann, beide nun in Küssnacht, bisher Vizedirektoren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Albert Marli, Vizedirektor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Neue Vizedirektoren mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Armin K. Eugster, dessen Prokura erlosch, sowie Anton F. von und zu Liechtenstein, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Rudolf Bommer, von Wängi, in Thalwil.

27. Februar 1975.  
**Trenchag Aktiengesellschaft für Tiefbau & elektrische Anlagen**, in Dietlikon (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1971, S. 314). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Buchmann, von Zürich, in Geroldswil.

27. Februar 1975.  
**G & P Electronics AG**, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 238), Handel mit elektronischen, elektrischen und ähnlichen Komponenten usw. Die Generalversammlung vom 26. 2. 1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Oberengstringen. Adresse: Kirchweg 129.

27. Februar 1975. Maschinen. Motorfahrzeuge usw.  
**Holmes AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1719), Handel mit Maschinen und Motorfahrzeugen, insbesondere Bergungsfahrzeugen usw. Die Generalversammlung vom 21. 2. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 60 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 160 000 erhöht worden. Es zerfällt in 160 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll libertiert. Alfred Hedinger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Markus Freiher von Skal und Gross-Elguth, nun in Mettmenstetten, der weiterhin Einzelprokura hat, sowie Karl W. Stauffer, von Zürich, in Küssnacht ZH.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

24. Februar 1975. Hotel, Restaurant, Bar.  
**Erika Baumann-Gurtner**, in Schwanden, Gemeinde Schüpfen. InhaberIn der Firma ist Erika Baumann-Gurtner, von Wileroligen, in Schwanden, Gemeinde Schüpfen. Betrieb des Hotels, Restaurants und der Bar «zum Rössli». Einzelprokura wurde erteilt an Hans Baumann-Gurtner, von Wileroligen, in Schwanden, Gemeinde Schüpfen.

25. Februar 1975. Restaurant.  
**Fritz Baumann**, in Barga, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 142). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Februar 1975. Baumontage.  
**Walter Tschaggeler**, in Orschwaben, Gemeinde Meikirch. Inhaber der Firma ist Walter Tschaggeler, von Schwendibach bei Thun, in Orschwaben. Baumontage. Prokura mit Einzelunterschrift wurde erteilt an Cornelia Sprecher, von Aesch BL, in Matsietten. Geschäftslokal: Schützenrain 350.

26. Februar 1975.  
**Spar- und Leihkasse Lyss**, in Lyss (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2300). Werner Sinzig, von Lohnstorf BE, in Lyss, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. Februar 1975.  
**Weber Kies AG**, in Barga. Erschliessung und Ausbeutung von Sand- und Kiesvorkommen. Handel mit Sand und Kies. Aushub- und Transportunternehmung. Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2091). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Immanuel Maag, von Zürich, in Murtlen, Präsident, und Bernhard Aebli, von Ennenda GL, in Lyss, Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat Walter Weber zeichnet nun kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Paul Peter, Josef Piller und Roland Stämpfli sind erloschen.

26. Februar 1975. Anhänger- und Fahrzeugbau.

**Hermann Andres AG**, in Lyss. Gemäss Statuten vom 21. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Unternehmung für Anhängerbau und Aufbauten auf Lastwagen und Nutzfahrzeugen, sowie Reparaturen derselben. Sie handelt mit Artikeln für das Transportgewerbe. kann diese Artikel auch selber herstellen oder vermitteln. Sie bezweckt insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Andres Hermann», Anhänger- und Fahrzeugbau in Lyss, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 21. 2. 1975 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Andres Hermann», in Lyss, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1974, wonach die Aktiven (Kassastand, Bankguthaben, Wertschriften, Debitoren, Warenvorräte, Liegenschaften, Maschinen, Mobilien und Einrichtungen, Werkzeuge usw.) Fr. 3 234 407.60 und die Passiven (Kreditoren, Hypotheken, Baukredit Spritzanlage, Darlehen usw.) Fr. 2 182 835.15 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 1 051 572.45 ergibt. Davon werden Fr. 560 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Andres Hermann» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1975. Die weiteren 190 Namenaktien von je Fr. 1000 wurden voll libertiert durch Verrechnung mit vier unter den Passiven enthaltenen Forderungen. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch aufgeführten Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Andres, als Präsident; Willi Andres, als Vizepräsident, und Frieda Andres geborene Krähenbühl, als Sekretärin, alle von Wynau, in Lyss. Alle drei Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Industriering 42.

26. Februar 1975. Anhänger- und Fahrzeugbau.  
**Andres Hermann**, in Lyss. Anhänger- und Fahrzeugbau (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1973, S. 2588). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der vorstehend eingetragenen Firma «Hermann Andres AG», in Lyss, übernommen.

27. Februar 1975. Ingenieurbüro.  
**Sönke Petersen**, in Aarberg, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2776). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Sönke Petersen Ing. SIA Ingenieurbüro AG», in Aarberg, übernommen.

27. Februar 1975.  
**Sönke Petersen Ing. SIA Ingenieurbüro AG**, in Aarberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau,

insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Sönke Petersen», Ingenieurbüro, in Aarberg, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1975 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Sönke Petersen», in Aarberg, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz vom 1. Januar 1975, wonach die Aktiven (Kassa, Bank, Debitoren, angefangene Arbeiten, Betriebsinrichtungen, Fahrzeuge usw.) Fr. 87.900,85 und die Passiven (diverse Kreditoren und transitorische Passiven) Fr. 15.054,45 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 72.846,40 ergibt. Davon werden Fr. 48.000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 des Grundkapitals sind bar liberriert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Sönke Petersen» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1975. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB; die Mitteilungen an die Aktionäre werden durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Hans Freudiger, von Niederbipp, in Aarberg, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Sönke Petersen, deutscher Staatsangehöriger, in Aarberg, Geschäftslokal: Stadtplatz 23, Amtshaus.

#### Bureau Bern

27. Februar 1975. Autos.  
Willy & Co., in Bern, Betrieb der offiziellen Fordvertretung im Vertreterkreis Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3110). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Schumacher, von Zürich, in Dällikon, ernannt worden.

27. Februar 1975. Immobilien, Mobiliarwerte usw.  
Salva SA, in Bern, Erwerb, Besitz, Verwaltung und Verkauf von allen Mobiliar- und Immobilienwerten usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1484). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Guglielmo Taddei, von Russo, in Lugano.

27. Februar 1975. Waren der chemisch-technischen Branche.  
Agol Chemie O. Luginbühl AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Fabrikation von und Handel mit Waren der chemisch-technischen und pharmazeutischen Branche usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1973, S. 3227). Rolf Luginbühl, von Bern und Oberthal, in Bern, ist als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt Einzelunterschrift.

27. Februar 1975. Fuhrhaltere, Autotransporte.  
E. Etter-Frieden, in Bern, Fuhrhaltere und Autotransporte (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1953, S. 1746). Am 28. Januar 1975 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

27. Februar 1975.  
Radio TV Steiner AG, in Bern, Vermietung von und Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2712). Dr. Charles Brönimann, von Linden, in Grub, ist zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden. Walter Richard, Vizepräsident, wohnt nun in Kriehenwil; Alois Rohn, Prokurist, in Oberhasli, Gemeinde Niederhasli. Die Prokura von Walter Oppliger ist erloschen.

#### Bureau Biel - Bienne

26. février 1975. Publicité.  
Michellod & Cie, à Bienne, installation et service de publicité de station-métro public, ainsi que toute réclame, société en commandite (FOSC du 26. 4. 1973, No 96, p. 1160). Nouvelle adresse: Rue du Moulin 63.

27. Februar 1975. Bauarbeiten.  
E. De Luca & Sohn, in Biel, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1963, S. 1706). Die Firma wird geändert in E. De Luca & Sohn Immobilien. Neue Geschäftsnatur: Kauf, Verkauf und Verwaltungen von Grundstücken und die Beteiligung an solchen.

27. Februar 1975. Bauarbeiten.  
De Luca AG, in Biel, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau und die Ausführung aller arbeitswerten Arbeiten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 700.000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. De Luca & Sohn», in Biel, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz per 1. Januar 1975 und Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975, wonach die Aktiven (Umlaufvermögen, Anlagevermögen, Beteiligungen) Fr. 3.925.738,16 und die Passiven (Kreditoren, Vorauszahlungen von Kunden, transitorische Passiven) Fr. 1.389.818,55 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 2.535.919,61 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 2.535.919,61 wird getilgt durch Übergabe von 698 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Erteilung von Gutschriften von Fr. 1.837.919,61 an die Sacheinleger. 2 Aktien werden liberriert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen von Fr. 2000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Luciano De Luca, von Biel, in Leubringen, Präsident, und Ernesto De Luca, von und in Biel. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mattenstrasse 80.

#### Bureau Burgdorf

26. Februar 1975.  
Buchmattgarage Helga Wittwer Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1556). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der «Buchmatt-Garage AG», in Burgdorf, übernommen.

26. Februar 1975.  
Buchmatt-Garage AG, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. 2. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Motorfahrzeugen, deren Zuehör- und Brennstoffen sowie den Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 2. 1975 und Bilanz per 1. 1. 1975 von der bisherigen Einzelfirma «Buchmattgarage Helga Wittwer Burgdorf» die Aktiven von Fr. 1.556.208,35 und die Passiven von Fr. 701.665,70. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 854.542,65 werden Fr. 394.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt rückwirkend per 1. 1. 1975 in die Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Buchmattgarage Helga Wittwer Burgdorf» ein. Publikationsorgan ist das SHAB; die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Helga Wittwer-Kloppe, von Oberlangenegg, in Burgdorf, Präsidentin, und Markus Fankhauser, von Langnau i. E., in Burgdorf, Vizepräsident. Beide zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Kirchbergstrasse 207.

#### Bureau de Courtelary

27 février 1975. Boucherie.  
A. Saur, à Cortébert. Le chef de la maison est Albert Saur, ressortissant allemand, à Cortébert. Boucherie-charcuterie.

#### Bureau de Delémont

25 février 1975. Bijouterie, minéraux, etc.  
M.-T. Eya-Wicki Globe-Trotter, à Delémont, bijouterie, minéraux, etc. (FOSC du 24. 9. 1973, No 223, p. 2604). La raison est raditée par suite de l'apport de l'actif et du passif, selon bilan au 31 décembre 1974, à la société anonyme «Globe-Contact S.A.», à Delémont, ci-après inscrite.

25 février 1975. Toutes affaires commerciales.  
Globe-Contact S.A., à Delémont. Suitivant acte authentique et statuts du 18 février 1975, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de traiter toutes opérations commerciales, en particulier importation et exportation de tous produits manufacturés, ou non et diffusion de services. La société pourra acquérir, vendre et représenter tous brevets, licences, marques et autres droits de propriété intellectuelle ou industrielle. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à raison de 70%. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «M.-T. Eya-Wicki Globe-Trotter», à Delémont, commerce de bijouterie, minéraux, bibelots de fabrication artisanale, d'articles publicitaires et de décoration, selon bilan au 31 décembre 1974, accusant un actif de fr. 36.012,65 (caisse, chèques postal, stock marchandises, machines et meubles) et un passif de fr. 35.004,45 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 1008,20. Le dit apport est accepté pour le prix de fr. 1000, dont fr. 700 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «M.-T. Eya-Wicki Globe-Trotter», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1975. 32 actions nominatives de fr. 1000 ont été libérées à concurrence de 70% par compensation partielle avec une créance de fr. 23.000 figurant au passif du bilan. Les publications de la société ont lieu dans la FOCS. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par lettre chargée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Jean Triponez, du Noirmont, à Bassecourt, est président; Edith Fahrni née Wicki, de Eriz, à Delémont, est secrétaire, et Marie-Thérèse Eya née Wicki, de Sent, à Delémont, membre. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: route de Bâle 35.

#### Bureau Fraubrunnen

26. Februar 1975. Malerei.  
W. Scheidegger & Sohn, in Schönbühl Gemeinde Urtenen, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2142). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1974 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ulrich Scheidegger als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Schönbühl-Urtenen übernommen.

26. Februar 1975. Malerei.  
Ulrich Scheidegger, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Inhaber der Firma ist Ulrich Scheidegger, von Lützelflüh, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «W. Scheidegger & Sohn», in Schönbühl-Urtenen, mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Januar 1975. Malergeschäft. Blumenweg 16.

26. Februar 1975.  
Poker Textilien, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. 2. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung ein Warenlager (bestehend aus Bekleidungsartikeln, insbesondere Blue Jeans) bis zum Preise von höchstens Fr. 200.000 zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Sven Andresen, von Moosseedorf, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Präsident, und José Durrer, von Kerns, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Mattenweg 1.

26. Februar 1975. Sanitäre Installationen, Heizungen.  
Ing. M. Kurz & Co., in Urtenen. Einrichtung von Heizungen und sanitären Installationen, An- und Verkauf von Grundstücken, Erstellen von Bauten in eigener Regie und Beteiligung an Konsortien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1244). Die Gesellschaft ist aufgelöst seit dem 31. 12. 1974. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von den nachstehend eingetragenen Firmen «Kurz Heizungen AG» und «Kurz Sanitär AG», beide in Urtenen, übernommen.

26. Februar 1975.  
Kurz Heizungen AG, in Urtenen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Heizungsanlagen, Lüftungen und Klimaanlage. Sie ist befugt, sich an anderen Firmen zu beteiligen und Grundstücke zu kaufen oder zu verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 274 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 260 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gewisse Aktiven und gewisse Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ing. M. Kurz & Co.» in Urtenen, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz per 31. 12. 1974 und Sacheinlagevertrag vom 24. 2. 1975, wonach die Aktiven Fr. 1.170.399,35 und die Passiven Fr. 410.223,35 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 760.176 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 760.176 werden Fr. 299.000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 1000 sind in bar liberriert worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisher von der Kollektivgesellschaft «Ing. M. Kurz & Co.» betriebenen Heizungsabteilung ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1975. Mitteilungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Markus Kurz, von Worb, in Jegenstorf, Präsident; er führt Einzelunterschrift; Annemarie Kurz-Roth, von Worb, in Jegenstorf, und Dietrich Kurz, von Worb, in Urtenen, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Schulhausstrasse 12.

26. Februar 1975.  
Kurz Sanitär AG, in Urtenen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. 2. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Ausführung von sanitären Installationen und ähnlichen Arbeiten. Sie ist befugt, sich an anderen Firmen zu beteiligen und Grundstücke zu kaufen oder zu verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300.000, ist voll liberriert, und eingeteilt in 274 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 260 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gewisse Aktiven und gewisse Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ing. M. Kurz & Co.» in Urtenen, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz per 31. 12. 1974 und Sacheinlageverträgen vom 24. 2. 1975, wonach die Aktiven Fr. 1.448.615,15 und die Passiven Fr. 294.837,60 betragen, so dass

sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1.153.777,55 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 1.153.777,55 werden Fr. 299.000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 1000 sind in bar liberriert worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisher von der Kollektivgesellschaft «Ing. M. Kurz & Co.» in Urtenen betriebenen Abteilung sanitäre Installationen ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Januar 1975. Mitteilungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Dietrich Kurz, von Worb, in Urtenen, als Präsident; er zeichnet einzeln; Rosmarie Kurz-Tröhler, von Worb, in Urtenen, und Markus Kurz, von Worb, in Jegenstorf, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Schulhausstrasse 12.

26. Februar 1975.  
Fritz Keller Schreinerei AG, in Urtenen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Fritz Keller», in Urtenen, und die Ausführung von Aufträgen aller Art aus der Holz- und Holzbearbeitungsbranche. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt aus der bisherigen Einzelfirma «Fritz Keller» gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1974 und Sacheinlagevertrag vom 24. 2. 1975 gewisse Aktiven von Fr. 727.209,20 und gewisse Passiven von Fr. 497.007,95, so dass sich ein Aktivenüberschuss und zugleich Uebernahmepreis von Fr. 230.201,25 ergibt. Weitere als im Sacheinlagevertrag enthaltene Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Fr. 230.000 davon werden auf das Aktienkapital angerechnet. Fr. 70.000 werden durch Verrechnung mit einer Forderung figurierend unter den Passiven liberriert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Einziger Verwaltungsrat ist Fritz Keller, von Schlosswil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Hilde Keller-Keller, von Schlosswil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Domizil: Unterdorfstrasse 5.

#### Bureau Frutigen

26. Februar 1975. Transporte.  
Hans Schneider AG Frutigen, in Frutigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Uebernahme und Weiterführung des bisher von Hans Schneider geführten Autotransportgeschäftes. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1975 und Bilanz vom 1. Januar 1975, rückwirkend per 1. Januar 1975 von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hans Schneider», in Frutigen, gewisse Aktiven im Betrage von Fr. 354.012 und gewisse Passiven im Betrage von Fr. 241.642,45. Vom Uebernahmepreis von Fr. 112.369,55 werden Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Schneider-Spring, als Präsident; Käthi Schneider-Spring, als Vizepräsidentin, und Hans Schneider jun., als Mitglied, alle von und in Frutigen. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Wisoy.

26. Februar 1975.  
Hans Schneider, in Frutigen. Autotransporte (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1960, S. 663). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Hans Schneider AG-Frutigen» gelöscht.

26. Februar 1975. Elektr. Installationen usw.  
Willy Fuhrer AG Frutigen, in Frutigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Uebernahme und Weiterführung des bisher von Willy Fuhrer betriebenen Elektrogeschäftes mit Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen und Telefon-B-Anlagen, Verkauf elektrischer Apparate. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975 und Bilanz vom 1. Januar 1975, rückwirkend per 1. Januar 1975 von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Willy Fuhrer», in Frutigen, gewisse Aktiven im Betrage von Fr. 355.641,50 und gewisse Passiven im Betrage von Fr. 111.740,90. Vom Uebernahmepreis von Fr. 243.900,60 werden Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Fuhrer, als Präsident; Elsbeth Fuhrer, als Vizepräsidentin; Fredi Fuhrer, als Mitglied, alle von Adelboden, in Frutigen. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Kanderstegstrasse.

26. Februar 1975. Elektr. Installationen.  
Willy Fuhrer, in Frutigen. Ausführung sämtlicher elektrischer Installationen und Telefon-B-Anlagen (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2546). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Willy Fuhrer AG Frutigen» gelöscht.

27. Februar 1975.  
Viehzüchtgenossenschaft Frutigen II, in Frutigen (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1947, S. 3370). Aus dem Vorstand sind der Präsident Louis Rösti und Sekretär Robert Sarbach ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu werden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Rudolf Rauber, von Kandergrund, in Kanderbüchel, Gemeinde Frutigen, als Präsident, und Alfred Stoller, von und in Frutigen, Adelnrain, als Sekretär. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Interlaken

24. Februar 1975.  
Roro, Zurbrugg & Co., in Unterseen. Handel mit Textilien, Herrenkonfektion, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Roro-Herrenkonfektion AG», in Unterseen, übernommen. Die Liquidation ist beendet, die Firma wird gelöscht.

24. Februar 1975.  
Roro-Herrenkonfektion AG, in Unterseen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Herrenkonfektionsgeschäftes und den Handel mit Textilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften an- und verkaufen. Die Gesellschaft beabsichtigt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Roro, Zurbrugg & Co.», in Unterseen, gemäss Bilanz per 31. 12. 1974, wonach die Aktiven Fr. 358.847,65 und die Passiven Fr. 300.480,20 betragen, zu einem Uebernahmepreis von Fr. 58.367,45 zu übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Zurbrugg, von Reichenbach i. K., in Interlaken, als Präsident, und Rolf Moser, von Zäziwil, in Unterseen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Spielmatte 41.

## Bureau Laufen

27. Februar 1975. Immobilien.

**Fritschi & Co.**, in Zwingen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 202). Die Gesellschaft hat ihre Geschäftsart geändert. Ein Teil der Aktiven und Passiven ist auf die Firma «Fritschi & Co. AG», Zwingen, übergegangen. Die Kommanditgesellschaft bezweckt nur noch Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften.

27. Februar 1975. Papierverarbeitung.

**Fritschi & Co AG**, in Zwingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit spezialgummierten Papieren, sowie die Papierverarbeitung ganz allgemein, insbesondere aber die Weiterführung des bisher unter der Kommanditgesellschaft «Fritschi & Co» im Handelsregister eingetragenen Fabrikations- und Handelsbetriebes. Sie kann sich an andern Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen. Ausserdem kann sie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt, gestützt auf den Sacheinlagevertrag vom 26. Februar 1975, von der «Fritschi & Co», Kommanditgesellschaft mit Sitz in Zwingen, gemäss der zum Gründungsakt beigefügten Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 gewisse Aktiven von Fr. 1 826 272.59 und gewisse Passiven von Fr. 1 298 257.80, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 528 014.90 ergibt. Von diesem Uebernahmepreis werden Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. 200 Aktien zu Fr. 1000 wurden voll liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich oder im SHAB, welches Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Erwin Fritschi, von und in Zwingen, Präsident; Anna Fritschi-Stark, von und in Zwingen; Peter Fritschi, von und in Zwingen; Franz Fritschi, von und in Zwingen. Erwin Fritschi zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Prokura wurde erteilt an Berthold Borer, von Beinwil SO, in Zwingen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau Nidau

27. Februar 1975. Topfpflanzen- und Schnittblumengärtnerei.

**Iseli AG Täuffelen**, in Täuffelen. Mit Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Topfpflanzen- und Schnittblumengärtnerei, Betrieb von Blumengeschäften, Projektierung und Ausführung von Garten- und Sportplatzanlagen und deren Unterhalt. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Iseli», in Täuffelen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975 und Bilanz per 31. Dezember 1975, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, angefangene Arbeiten, Vorräte, Maschinen und Geräte, Installationen, Werkzeuge, Mobilien, Fahrzeuge) Fr. 454 992.21 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) Fr. 857 59.65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 369 232.56 ergibt. Davon werden Fr. 195 000 auf das Grundkapital angerechnet; Fr. 5000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Die Gesellschaft tritt rückwirkend am 1. Januar 1975 in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Walter Iseli», in Täuffelen, ein. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen, an die Aktionäre, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; ihm gehört einzig an: Walter Iseli-Hurni, von und in Täuffelen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 61.

27. Februar 1975. Hoch- und Tiefbauarbeiten.

**Heinz Wedekind AG**, in Bellmund. Mit Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Hoch- und Tiefbauarbeiten in Regie, auf eigene oder für fremde Rechnung; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Mitarbeit oder Beteiligung an Gesellschaften der Baubranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt teilweise Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Heinz Wedekind», in Bellmund, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1975 und Bilanz per 31. Dezember 1974, nämlich Aktiven (Kassa, Bank, Debitoren, Baumaterial, Darlehen, angefangene Arbeiten, transitorische Aktiven, Gerüst- und Schalmaterial, Baumaschinen, Apparate, Werkzeuge, Mobilien, Fahrzeuge von Fr. 191 800.45 und Passiven (Kreditoren, Darlehen, Anzahlungen von Kunden, Kontokorrent, transitorische Passiven) von Fr. 126 037.54, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 65 762.91 ergibt. Dafür erhält der Sacheinleger 48 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, der Rest wird ihm zugeschrieben. Fr. 2000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied; ihm gehört einzig an Heinz Wedekind-Kupferschmid, von Alle, in Bellmund; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stöcklerengasse 65 A.

27. Februar 1975. Schreinerei.

**Rich. Rihs & Co.**, in Safnern, Schreinerei, Fabrikation von Hühnerhäusern, Handel mit Geflügelzuchtgeräten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2874). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Firma «Rich. Rihs & Co. AG», in Safnern, gelöscht.

27. Februar 1975. Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude.

**Rich. Rihs & Co. AG**, in Safnern. Mit Statuten vom 26. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Verkauf von landwirtschaftlichen Gebäuden in Elementbauweise, Handel mit Geräten für die Tierhaltung und Industrie. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Rich. Rihs & Co.», in Safnern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Februar 1975 und Bilanz per 31. Dezember 1974, wonach die Aktiven (Anlagevermögen, Betriebsvermögen, flüssige Mittel, transitorische Aktiven) Fr. 5 330 368.66 und die Passiven (Fremdkapital, Rückstellungen) Fr. 4 805 689.55 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 524 679.11 ergibt. Davon werden Fr. 498 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 500 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit der Kommandite der Kommanditistin, Fr. 1500 durch Barzahlung liberiert. Die Gesellschaft tritt rückwirkend auf 1. 1. 1975 in alle Rechte und Pflichten der Kommanditgesellschaft «Rich. Rihs & Co.», in Safnern, ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, ihm gehören an: Richard Rihs, Präsident, und Lilian Rihs geborene Bandi, Sekretärin, beide von und in Safnern. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 11.

27. Februar 1975. Kisten- und Kartonagefabrikation.

**Karl Glanzmann**, in Scheuren, Kisten- und Kartonagefabrikation (SHAB Nr. 173 vom 27. 1. 1965, S. 2365). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Karl Glanzmann, Nachfolger Charles Glanzmann», in Scheuren, übernommen.

27. Februar 1975. Kisten, Kartonagen.

**Karl Glanzmann, Nachfolger Charles Glanzmann**, in Scheuren. Inhaber der Firma ist Charles Glanzmann, von Hasle bei Burgdorf BE, in Orpund. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Karl Glanzmann», in Scheuren. Fabrikation von Kisten und Kartonagen jeder Art, sowie Handel mit ähnlichen Artikeln.

## Bureau Saanen

26. Februar 1975. Mechanische Schmiede.

**Erich Gehret**, in Saanen, mechanische Schmiede, Verkauf von Landmaschinen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 603). Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Aktiengesellschaft «Erich Gehret AG, Landmaschinen», in Saanen, übernommen worden.

26. Februar 1975.

**Erich Gehret AG, Landmaschinen**, in Saanen. Gemäss Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Land-, Forst- und Kommunalmaschinen, die Führung einer Reparatur- und Servicewerkstätte und eines Ersatzteillagers sowie die Ausführung von Metallkonstruktionen und Bauschlossereien. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 250; voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss der zum Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1974 von Erich Gehret-Burkhalter, von Lauenen, in Saanen, als Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Erich Gehrets», mechanische Schmiede, in Saanen, Aktiven (Kasse, Post, Bank, Debitoren, übrige Debitoren, Warenbestand, Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge) von Fr. 421 608.02 und Passiven (Kreditoren, Delkreder, Warenreserve) von Fr. 82 789.25, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 338 818.77 ergibt. Davon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Erich Gehret», mechanische Schmiede, in Saanen, ein, mit Nutzen- und Schadenbeginn rückwirkend am 31. Dezember 1974. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Gehret, von Lauenen, in Saanen, als Präsident; Marianne Gehret, von Lauenen, in Saanen, als Vizepräsidentin und Sekretärin. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Oberdorf.

26. Februar 1975. Bau- und Möbelschreinerei.

**Walter Reichenbach**, in Lauenen, Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, An- und Verkauf von Bauland (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1964, S. 1193). Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Aktiengesellschaft «Walter Reichenbach AG, Schreinerei und Innenausbau», in Lauenen, übernommen worden.

26. Februar 1975.

**Walter Reichenbach AG, Schreinerei und Innenausbau**, in Lauenen. Gemäss Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schreinerei und die Ausführung von Innenausbauten sowie die Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 250, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss der zum Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1974 von Walter Reichenbach-Addor, von und in Lauenen; als Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Walter Reichenbach», Bau- und Möbelschreinerei, in Lauenen, Aktiven (Kasse, Post, Bank, Wertschriftenbestand, Darlehen, Debitoren, angefangene Arbeiten, Verrechnungssteuer, Warenbestand, Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge, transitorische Aktiven) von Fr. 474 963.65 und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven) von Fr. 411 212.50, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 433 751.15 ergibt. Davon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Walter Reichenbach, Bau- und Möbelschreinerei, in Lauenen, ein, mit Nutzen- und Schadenbeginn rückwirkend am 31. Dezember 1974. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Reichenbach-Addor, von und in Lauenen, als Präsident; Walter Reichenbach-Rieben, von und in Lauenen, als Vizepräsident und Sekretär. Walter Reichenbach-Addor und Walter Reichenbach-Rieben führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: 3781 Lauenen.

## Bureau Thun

26. Februar 1975. Sanitäre Installationen.

**W. & P. Müller**, in Thun, Boiler- und Apparatebau, Heizungen, sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1967, S. 334). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26. Februar 1975.

**Dr. Ed. Burkhalter, Finanz- und Unternehmensberatung AG (Dr. Ed. Burkhalter, Etudes financières et économiques SA) (Dr. Ed. Burkhalter, Finance and management Consulting Ltd)**, in Thun. Mit Statuten vom 20. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung von Treuhändermandaten, für Industrie, Handel, Gewerbe und Private; insbesondere die Durchführung von Gründungen, Umwandlungen und Fusionen, die Vertretung in- und ausländischer Gesellschaften, Verbände und Organisationen, sowie die Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Sie kann Immobilien erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 200. Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Dr. Ed. Burkhalter, Finanz- und Unternehmensberatung, Thun, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Februar 1975 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974. Die Aktiven betragen Fr. 73 210 und die Passiven Fr. 3000, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 70 210 ergibt. Vom Uebernahmepreis von Fr. 70 210 werden Fr. 47 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 3000 sind durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegen die Gesellschaft liberiert worden. Nutzen- und Schadenbeginn sind am 1. Januar 1975 an die Käuferin übergegangen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Eduard Burkhalter, von Langnau i. E., in Hilterfingen, als Präsident, und Erika Burkhalter-Sury, von Langnau i. E., in Hilterfingen, als Vizepräsidentin und Sekretärin. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bälliz 49.

## Bureau Trachselwald

27. Februar 1975.

**Hans Marti**, in Affoltern i. E. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften, Hypothekenschulden und Restschulden für den Werkstattumbau werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Marti AG Schreinerei», in Affoltern i. E., übernommen.

27. Februar 1975.

**Marti AG Schreinerei**, in Affoltern i. E. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, die Fabrikation anderer Holzprodukte; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen, gleichartige oder verwandte Betriebe erwerben oder errichten. Sie kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend per 31. 12. 1974 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hans Marti», in Affoltern i. E., ohne Liegenschaften, Hypothekenschulden und Restschulden für den Werkstattumbau, gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 25. 2. 75 und Uebernahmebilanz per 31. 12. 74. – Aktiven: Fr. 353 561.43; Passiven: Fr. 85 047.30; Uebernahmepreis: Fr. 268 514.13. Andere als die im Sacheinlage- und Uebernahmevertrag und der Uebernahmebilanz enthaltenen Aktiven und Passiven werden von der Gesellschaft nicht übernommen. Vom Uebernahmepreis werden Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch einmalige Bekanntmachung im SHAB, andere Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens einem Mitglied. Ihm gehören an: Hans Ulrich Marti als Präsident und Martha Lina Marti geb. Widmer als Sekretärin, beide von Schangnau, in Affoltern i. E. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Domizil: Luegstrasse.

## Bureau Wangen a. d. A.

27. Februar 1975. Steinhaueri.

**Schwarz Arthur**, in Herzogenbuchsee, Steinhauergeschäft, Grabdenkmale (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1949, S. 1857). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

27. Februar 1975. Bildhaueri.

**Helmut Schwarz**, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Helmut Schwarz, von Trubschachen, in Herzogenbuchsee. Bildhauer- und Steinmetzgeschäft. Zürichstrasse 57.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

27. Februar 1975. Leichtmetallbau.

**Alois Wandelor**, in Hellbühl, Gde. Neuenkirch, Leichtmetallbau (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 370). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Emmenbrücke Gemeinde Emmen, verlegt. Adresse: Arealstrasse 6.

27. Februar 1975.

**Acatex GmbH**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2114)

**CAPS AG**, in Luzern, Verschlüsse, Oefen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2114)

**Caracolla Holding AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1875)

**Cliton Insulation GmbH**, in Luzern, Isoliermaterialien usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 83)

**Consograph AG**, in Luzern, Grafik (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 122)

**De Ka We GmbH**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1974, S. 2738)

**Dispenco AG**, in Luzern, Patente, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2114)

**Dulmina GmbH**, in Luzern, Wertschriften, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2114)

**Hall AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2946)

**Industrial Engineers Luzern AG**, in Luzern, technische Dienste (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3071)

**Industrial Plant Protection AG**, in Luzern, Bewachungsdienst für Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2704)

**Inter Albion AG**, in Luzern, heizungs- und klimatische Geräte (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 48)

**Investment & Generalbau AG**, in Luzern (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1708)

**Jocu AG**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2704)

**LIMAC Lizenzverwertungen AG**, in Luzern (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 736)

**Massey-Ferguson AG**, in Luzern, internationaler Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1974, S. 982)

**M.E.D.U. Manufacturers Export Division AG**, in Luzern, Metall-Erzeugnisse (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2704)

**Thos. R. Miller Holding AG**, in Luzern, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2811)

**Rigidal AG**, in Luzern, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1974, S. 3239)

**Rio Palma AG**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3469)

**Roberg Anlage- und Beteiligungsgesellschaft AG**, in Luzern (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1875)

**Rolpharma AG**, in Luzern, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2448)

**Selball AG**, in Luzern, Lederprodukte (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1974, S. 2738)

**Servikom AG**, in Luzern, Patente usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2114)

**Sumatrop AG**, in Luzern, internationale Schifffahrtslinie (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2050)

**Tobacco Processing Ltd.**, in Luzern, Handel mit Tabakwaren aller Art (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3202)

**Top Hill AG**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2704)

**Wellcome Pharmaceuticals AG**, in Luzern, Impfstoffe, pharm. und chem. Produkte usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2221)

Neue Adresse: Pilatusstrasse 14 (bei Fides Treuhändergesellschaft).

27. Februar 1975.

**Gebr. Brun A.-G. Baunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Horw**, Zweigniederlassung in Kastanienbaum, Gde. Horw, Mattli (bei Jürg Hauser). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern unter der Firma «Gebr. Brun A.-G. Baunternehmung, Luzern». Eintragungsdatum des Hauptzins ins HR: 31. 12. 1930 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 531). Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung dieser neuen Zweigniederlassung: 17. 2. 1975. Zweck: Betrieb einer Baunternehmung für Industrie, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien, Auswertung einschlägiger Patente und Lizenzen. An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Vertretung: mit Einzelunterschrift: VR-Präsident Adolf Brun, von Emmen, in Luzern. VR-Mitglied/Delegierter Albert

Brun, von und in Luzern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Lais, von Zürich, in Luzern; Valentin Ursprung, von Basel und Luzern, in Meggen; Reto Zobrist, von Ruppertswil, in Hergiswil NW; Hans Kübler, von Hallau SH und Kriens, in Kriens, und Urs Weber, von und in Sempach. Mit Kollektivprokura zu zweien jedoch nicht unter sich: Anton Reichlin, von Buchrain und Emmen, in Emmen; Oskar Hollenmayer, von und in Luzern; Arnold Müller, von Näfels, in Emmen; Kuno Joss, von Zollikofen, in Luzern; Paul Meyer, von Pratteln und Luzern, in Luzern; Robert Beul, von Altendorf, in Ebikon; Werner Blaser, von Langnau i. E., in Emmen; Jürg Häuser, von Schüpfen BE, in Horw; Hermann Egli, von Gelfingen und Luzern, in Luzern, und Walter Sommerhalder, von Gontenschwil AG, in Lüttau.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

27. Februar 1975.

**TDS Tape Duplicating and Supply AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freinbach, Fabrikation, Vertrieb sowie Import und Export von bzw. Handel mit Ton- und Bildträgern aller Art usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2365). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Januar 1975 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 12. Dezember 1974 die Fusion mit der «Werner Weber Kassetten AG», in Thalwil, beschlossen. Danach übernimmt die «Werner Weber Kassetten AG» nach Massgabe von Art. 748 OR die «TDS Tape Duplicating and Supply AG» zum Übernahmepreis von Fr. 167 000. Sie ist infolgedessen aufgelöst.

27. Februar 1975.

**Mapa-Plast AG**, in Einsiedeln, Handel mit Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1974, S. 437). Neues Domizil: Zürichstrasse.

27. Februar 1975.

**Ingenieurbüro Arrigo Schmidt**, in Wollerau (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 155). Die Prokura von Ernst Braek ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Konrad Fink, von Aadorf TG, in Wollerau.

27. Februar 1975.

**Hans Rudolf Born-Wiget, Seehotel Drei Könige**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Born-Wiget, von Thunstein BE, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Cécile Born-Wiget, von Thunstein BE, in Küssnacht am Rigi. Betrieb des Seehotels und Restaurants. Domizil: Luzernerstrasse 35.

27. Februar 1975.

**AG für Miet- und Eigentumswohnungen**, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1740). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Februar 1975 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Lachen verlegt. Eine weitere Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Veräußerung, die Vermittlung und die Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften aller Art; die Projektierung und Durchführung von Überbauungen sowie deren Finanzierung für eigene und fremde Rechnung. Übernahme und Ausübung von Treuhänder-, Revisions- und Vermögensverwaltungsfunktionen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. März und 10. April 1972 und wurden am 22. August 1972 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. René Hefli und Karl Dingeschweiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Franziska Ramensperger-Beeler, von Eschenbach SG, in Benken, in den Verwaltungsrat gewählt. Dem Verwaltungsrat gehören ausserdem an: Fritz Lagler-Blaser, Präsident, und Lydia Lagler-Blaser, beide von Oberiberg, nun in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (beide bisher). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch Fritz Lagler-Blaser und Lydia Lagler-Blaser nicht unter sich. Domizil: Speerstrasse 16 (bei Josef Ramensperger-Beeler).

27. Februar 1975.

**Datena AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1052). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Februar 1975 wurde der Sitz nach Lachen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun eine umfassende Tätigkeit auf dem Treuhand-Sektor; im speziellen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, Führen von Buchhaltungen, Betriebsberatungen und dem Inkassowesen; An- und Verkauf von Grundstücken, Liegenschaften und deren Verwaltungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Oktober 1958 und wurden letztmals am 8. Juli 1960 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Leo Burri, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Fehrmann, von Seon AG, in Altendorf, Präsident; Karl Egger, von St. Gallen-Tablat SG und Gossau SG, in Altendorf, und Georges König, von Zürich, in Widenswil. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Abraham Simons, von Endingen, nun in Baar. Domizil: Bahnhofplatz 3.

#### Nidwalden — Unterwalden-lie-bas — Unterwalden-basso

27. Februar 1975.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Hergiswil (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1312). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften der Direktoren Louis Mottet und Robert Granwehr sowie die Prokura von Hansjörg Brändler sind erloschen. Der Direktor Walter Frehner wohnt nun in Riehen BS.

27. Februar 1975.

**H. Koch A.-G. Zofingen, Filiale Stans**, in Stans, Betrieb einer Geleise- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2567). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zofingen. Peter Bürki (bisher Vizepräsident) wurde zum Direktor ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Hans Koch-Spielmann, Verwaltungsrat, wohnt nun in Zofingen, und Otto Mario Ris, Vizepräsident, in Vorderwald.

#### Glarus — Glaris — Glarona

27. Februar 1975.

**Ingenieurbüro Runge AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 26. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planungen, Detailberatungen, Projektierungen, Bauleitungen, Expertisen und Beratungen auf dem Gebiet des Bauingenieurwesens, insbesondere Weiterführung der bisherigen nicht eingetragenen Einzelfirma «E. Runge, Ingenieurbüro», in Glarus. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Februar 1975 und Übernahmehilanz per 1. Januar 1975 übernimmt die Gesellschaft von der bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma

«E. Runge, Ingenieurbüro», in Glarus, sämtliche Aktiven und Passiven, und zwar: Aktiven (Postcheck, Debitoren, Mobilien, Fahrzeuge) Fr. 136 800 und Passiven (Darlehen Mitarbeiter, Darlehen E. Runge) Fr. 61 800, zum Übernahmepreis von Fr. 75 000, wofür dem Sacheinleger 150 als voll liberriert geltende Inhaberaktien zu Fr. 500 ausgeteilt wurden. Fr. 17 500 wurden durch Bareinzahlung und Fr. 7500 durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberriert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «E. Runge, Ingenieurbüro», in Glarus, rückwirkend auf den 1. Januar 1975, ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Erich Runge, von Stein AG, in Glarus. Kollektivprokura wurde erteilt an Werner Brunner, von Nessler SG, in Glarus, und an Rolf Lehmann, von Zürich und Bassersdorf ZH, in Glarus, und an Rolf Brunner, von Gränichen AG, in Biltlen. Geschäftsdomizil: Pressisstrasse 9 (eigene Büroanmietlichkeiten).

27. Februar 1975. Bankgeschäfte.

**Glerner Kantonbank**, in Glarus. Bankgeschäfte (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 941). Staatsanstalt. Dr. Jacques Glarner, Präsident, ist infolge Todes aus Bankkommission und Bankvorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist aus Bankkommission und Bankvorstand ausgeschieden: Abraham Knobel. Dr. Fritz Landolt, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident von Bankkommission und Bankvorstand, er zeichnet nach wie vor zu zweien. Jakob Höfli, von und in Haslen, bisher Mitglied von Bankkommission und Bankvorstand, ist nun Vizepräsident derselben, er zeichnet nun zu zweien. In die Bankkommission und in den Bankvorstand wurde gewählt: Martin Brunner, von Wattwil SG, in Glarus, und in die Bankkommission Gabriel Spälty-Leemann, von und in Nestal. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Alfred Kubli und Dietrich Bähler, beide bisher Prokuristen, sie zeichnen nun zu zweien, ihre Kollektivprokuren sind erloschen.

27. Februar 1975. Maschinenfabrik.

**Maschinenfabrik & Giesserei Nestal AG**, in Näfels. Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1262). Hans Coppetti, bisher Delegierter, ist nun Vizepräsident und Delegierter, er zeichnet nach wie vor einzeln. Dr. Peter Coppetti, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun Delegierter, er zeichnet nach wie vor einzeln. Kollektivprokura wurde erteilt an Gerhard Heim, deutscher Staatsangehöriger, in Weesen SG, an Heinrich Michel, von und in Nestal, und an Erwin Schelling, von Oberhofen TG, in Biltlen.

27. Februar 1975. Holz-, Metall- und Kunststoffkonstruktionen.

**Müller, Volhard & Bär AG**, in Glarus. Herstellung von Holz-, Metall- und Kunststoff-Konstruktionen und deren Oberflächenbehandlung usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2477). An der Generalversammlung vom 19. Februar 1975 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Fentall AG**. Willi Loefer, Vizepräsident, und Jost Müller, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Die Kollektivprokuren von Carl Baer-Söckli, Willy Baer-Freuler und Fritz Fichtner sind ebenfalls erloschen. Dr. Alfred Heer, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

27. Februar 1975. Bauten.

**Ernest Grob Generalunternehmung AG**, Zweigniederlassung, in Glarus. Ausführung und Verwaltung von Bauten als Generalunternehmerin usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1820). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Mels. Dr. Paul Gemperle, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus; er zeichnet zu zweien.

#### Zug — Zoug — Zugo

27. Februar 1975.

**Provedora Industrial Products AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Röhren und Stahlprodukten, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

27. Februar 1975.

**Breco Trading AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, auf eigene und fremde Rechnung, Übernahme von Vertretungen und Agenturen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursée LU, in Hünenberg. Domizil: Chamerstrasse 79 (c/o Dr. Erwin Lustenberger).

27. Februar 1975.

**Industrie-Assekuranz-Vermittlungs AG**, in Zug. Vermittlung von Versicherungen, insbesondere von Industrie-Versicherungen im In- und Ausland (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2126). Neues Domizil: Industriestrasse 27 (eigene Büros).

27. Februar 1975. Instrumente.

**John P. Kummer AG**, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Instrumenten und Apparaten in den Anwendungsgebieten: Umweltschutz, Messtechnik, Biophysik und medizinische Elektronik; Übernahme von Vertretungen sowie Marketing und Consulting in den genannten Fachgebieten. Die Gesellschaft kann ihre Handels-, Vertretungs- und Dienstleistungstätigkeit auch in anderen Fachbereichen ausüben; sie kann sich auch an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Peter Kummer, von Ararungen, in Unterägeri, als Präsident; Max Gustav Heinrich Bücken, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, und Dr. Paul Richard Müller, von Herisau, in Oberägeri. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zimmelstrasse 48 (eigene Büros).

27. Februar 1975.

**Production Editoriale AG (Production Editoriale SA)**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 18. Februar 1975 und 26. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion und Herausgabe von Büchern und andern Publikationen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. H. R. Barth).

27. Februar 1975. Verwaltungen.

**Rimano AG**, in Zug. Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1963, S. 1299). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Henri Eifen, von Genf, in Zürich.

27. Februar 1975.

**IG International AG**, in Zug. Finanzierung der zum Landis & Gyr-Konzern gehörenden Gesellschaften, durch Uebernahme von Kapitalanteilen, Gewährung von Darlehen und Vorschüssen usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2027). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 10. Februar 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 65 000 000 erhöht. Durch Ausgabe von 640 000 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 65 000 000, eingeteilt in 650 000 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

27. Februar 1975. Blumen.

**Buketten AG**, in Zug. Verwertung von technischen Verfahren und Patenten auf dem Gebiet der Produktion und des Vertriebes von Schnittblumen und Topfpflanzen usw. (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1971, S. 2526). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Ficurs-Mariette AG**. Dr. Hans Rudolf Barth wohnt nun in Oberägeri.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

27 février 1975. Produits laitiers.

**Milco S.A.**, à Sorens, fabrication de produits au lait et d'autres produits alimentaires concentrés, société anonyme (FOSC du 14. 10. 1964, N° 239, p. 3077). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 février 1975, la société a porté son capital social de fr. 700 000 à fr. 1 700 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 1000. Le capital social est actuellement de fr. 1 700 000, divisé en 1635 actions nominatives ordinaires de fr. 1000 chacune et 130 actions nominatives privilégiées quant au droit de vote de fr. 500 chacune. Il est entièrement libéré. Egalement suivant procès-verbal précité, la société a décidé d'ajouter à son but: la construction et la gestion d'un ou de plusieurs bâtiments locaux à caractère social (HLM). Pour cette activité, la société ne poursuit aucun but lucratif. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a également modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

#### Bureau de Fribourg

27 février 1975.

**Pharmacie de Beaumont S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pur but l'exploitation de la pharmacie de Beaumont, à Fribourg. Le capital social est de fr. 100 000; divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Albert Engel, d'Égliswil et Morat, à Morat, président; Bertrand Gaillard, de Sergey, à Savuit sur Lutry, et César Tacchini, de et à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président ou signature collective à deux du président avec un administrateur. Adresse: Beaumont 16, dans ses propres locaux.

27 février 1975.

**Res Immobilières S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la prise de participations dans des biens immobiliers sis hors de Suisse. La société pourra acquérir des immeubles, des biens fonds miniers ou destinés à la construction et de terrains faisant l'objet d'une exploitation agricole ou fruitière, à l'exclusion d'immeubles servant à l'industrie touristique ou hôtelière. Le capital social est de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil de deux ou de plusieurs membres. Il est composé de: Henri E. Magnenet, de Vaulion VD, à Pully, président; Jean-Pierre Baezner, de Genève, à Vandoeuves GE, secrétaire, et Bernard Cochevin, de et à Martigny. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 187, rue Pierre Aeby, c/o Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management.

27 février 1975. Participations.

**Real Estate Invest S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la prise de participations dans des biens immobiliers sis hors de Suisse. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil de deux ou de plusieurs membres. Il est composé de: Henri E. Magnenet, de Vaulion VD, à Pully, président; Jean-Pierre Baezner, de Genève, à Vandoeuves GE, et Bernard Cochevin, de et à Martigny. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 187, rue Pierre Aeby, c/o Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management.

27 février 1975. Produits pharmaceutiques.

**Cooper S.A.**, à Villars-sur-Glâne, spécialités et produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 20. 8. 1973, N° 193, p. 2323). Procuration collective à deux avec une personne autorisée a été conférée à Siegfried Bürgy, de Cordast, à Plasselb.

27 février 1975.

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg** (FOSC du 23. 1. 1975, N° 18, p. 196), société anonyme, avec siège principal à Zurich. La procuration de Georges Rohrbasser est éteinte. La procuration de Laude Jorand est éteinte; il continue à signer collectivement à deux pour la succursale. Procuration collective à deux limitée à la succursale a été conférée à Michel Genilloud, de Chandossel, à Villarepos.

27 février 1975. Participations.

**Hopi Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 27. 9. 1974, N° 226, p. 2611). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 février 1975, la société a modifié son but qui sera dorénavant le suivant: la prise de participations dans des biens immobiliers sis en Suisse ou à l'étranger. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27. février 1975. Verres.  
**Multifocus A.G.**, à Fribourg, fabrication et montage de verres destinés à l'industrie optique, etc. (FOSC du 10. 8. 1973, No 185, p. 2243). Cette raison sociale est radisée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège social de la société à Maiefeld (FOSC du 24. 2. 1975, No 45, p. 497).

#### Bureau Murten (Bezirk See)

26. Februar 1975.  
**Fritz Gugger AG**, in Murten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3471). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Februar 1975 wurde durch Sacheinlage bestehend in der Übernahme der Einzelfirma Fritz Gugger, bewertet und übernommen zum Preise von Fr. 1.181.129,10, das ursprüngliche Aktienkapital von Fr. 50.000 voll libertiert (bisher Fr. 20.000) und sodann durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1.000, welche voll libertiert sind, von Fr. 50.000 auf Fr. 200.000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200.000 eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1.000 nominell.

27. Februar 1975.  
**Wohnbaugenossenschaft «Schützenmatte» Murten**, in Murten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechts. Sie bezweckt die Erstellung preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbau. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch den Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit Ein- und Mehrfamilienhäusern und Abgabe von Mietwohnungen zu Mietpreisen, die auf der Grundlage der Selbstkosten und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung festzusetzen sind. Die Statuten datieren vom 11. Februar 1975. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine aus von je Fr. 1000, lautend auf den Namen. Die Zahl der Anteilscheine ist unbegrenzt. Jeder Genossenschafter muss mindestens einen Anteilchein erwerben. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für Schulden der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB oder, soweit es das Gesetz nicht vorschreibt, brieflich an die Mitglieder. Ein Verwaltungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Für den Verwaltungsrat zeichnen: Werner Wigder, von Wauswil und Flüthli, LU, in Laupen, Präsident; Franz Auer, von und in Gurnels, Vizepräsident; Fritz Stauffer, von Sigriswil, in Didingen, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Sitz der Genossenschaft: Hauptgasse 38, Murten.

#### Solothurn — Soleure — Soleata

##### Bureau Balsthal

27. Februar 1975. Ankeruhren usw.  
**Candino Watch Co. AG**, in Herbetwil, Fabrikation von Ankeruhren usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 122). Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Neuschwander, von Lützelflüh BE, in Nidau.

#### Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

25. Februar 1975.  
**Fettwerk Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3228). Statutenänderung: 8. 3. 1972. Firma nun auch in französischer Sprache: **Fondlor de graisses de Bäle**. Zweck nun: Möglichst vorteilhafte Verwertung von Fetten, Knochen sowie anderer, in den Verwertungsbereich der Genossenschaft fallenden Schlachtprodukte. Verwaltungsrat (bisher Verwaltung) nun: mindestens 9 Mitglieder. Johann gen. Hans Häusler, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Ernst Schlienger, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Hans Friedli, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

25. Februar 1975.  
**Häuteverwertung Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 559). Statutenänderung: 8. 3. 1972. Zweck nun: Möglichst vorteilhafte Verwertung der anfallenden Häute und Felle. Verwaltungsrat (bisher Verwaltung) nun: mindestens 9 Mitglieder. Johann gen. Hans Häusler, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Ernst Schlienger, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Otto Mischler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Willy Pfändler wohnt nun in Obermumpf.

25. Februar 1975. Speditionen usw.  
**Danzas AG**, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1974, S. 1624). Prokuren Hermann Ingold, Edwin Privat, Joachim Schönfeld, Fritz Sutter und Paul Wenzinger erloschen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Hanspeter Buol, von und in Basel; Peter Heinrich Joss, von Bern und Konolfingen, in Binningen; Markus Roth, von Basel, in Binningen; Wilhelm gen. Willy Marcel Rüttemann, von Mosnang, in Muttenz; Winfried Schumann, österreichischer Staatsangehöriger, in Binningen, und Jean-Jacques Wiedmer, von Diemigen, in Volzenburg (F). Richard Peyer, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Prokura erloschen.

26. Februar 1975.  
**Kälte AG**, in Basel, Kühlanlagen für Gewerbe usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 491). Prokura zu zweien neu: Heinz Schneider, von Diessbach bei Büren, in Basel.

26. Februar 1975. Bank.  
**La Roche & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1974, S. 2327). Prokura zu zweien neu: Andreas Michael La Roche, von und in Basel, und Gerhard Vanini, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

26. Februar 1975. Pharmazeutische, kosmetische Produkte.  
**Rita Wagner**, in Basel, Conrad Ferdinand Meyer-Straße 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rita Wagner, von und in Basel. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Nikos Nikolis, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten.

26. Februar 1975. Elektrische Installationen.  
**Heller und Iseli**, in Basel, Kollektivgesellschaft, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 998). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

26. Februar 1975. Baugewerbliche Maschinen usw.  
**Kleiber AG**, in Basel, baugewerbliche Maschinen usw. (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1972, S. 671). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 14. 2. 1975. Firma nun: **Kleiber AG** in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Siegfried Gehelein, bisher Direktor, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: René Dubach. Unterschrift erloschen.

26. Februar 1975.  
**Standard Kredit AG**, in Basel, Falknerstrasse 33 (bei Falken-Treuhand Aktiengesellschaft), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 25. 2. 1975. Zweck: Gewährung von Krediten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch ähnliche mit der Darle-

hengewährung verbundene Geschäfte ausführen und sich an andern Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Peter Zihlmann, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

26. Februar 1975. Röntgen- und elektromedizinische Technik.  
**Gebr. Vaudaux, Inh. Vaudaux & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Röntgen- und elektromedizinische Technik usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 923). Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die «André Vaudaux AG», in Basel, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.

26. Februar 1975.  
**Fischer & Helfenberger AG** für Isolierungen, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1230). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto Helfenberger, infolge Todes. Joseph Helfenberger, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Paul Güttlin, bisher Prokurist, nun in Oberwil BL, zeichnet nun als Geschäftsführer einzeln. Prokura erloschen. Prokura Franz Meder erloschen.

26. Februar 1975.  
**BB Bucher Dreh-Bad AG**, in Basel, Güterstrasse 91, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 25. 2. 1975. Zweck: Herstellung und Vertrieb von drehbaren Bädern sowie aller damit zusammenhängenden sanitären Einrichtungen und Installationssteile, einschliesslich Grosshandel. Die Gesellschaft kann auch Lizenzen, Patente und sonstige Immaterial-Güterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libertiert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: René Bucher, von Dagnersellen, in Reinach BL, Präsident, und Margarethe Bucher, von Dagnersellen, in Reinach BL, beide mit Einzelunterschrift.

#### Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.  
**Wohn-Pavillon J. Wellinger & Co.**, in Reinach BL (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 533). Richtiger Name des neuen Kommanditärs ist Andres Straub.

27. Februar 1975. Treuhandbureau.  
**Theres Ravson Commercial Investment Trust**, in Allschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Theres Ravson, von Gossau ZH, in Allschwil. Einzelunterschrift wird erteilt an: Christopher Josef Ravson, schwedischer Staatsangehöriger, in Allschwil. Handels- und Anlagetreuhandbüro. Meienegasse 24.

27. Februar 1975. Keramische Wand- und Bodenbeläge.  
**E. Casali-Eggmann**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ezio Casali, italienischer Staatsangehöriger, in Birsfelden. Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen. Lachmatstrasse 7.

27. Februar 1975. Auto-Service.  
**Willy Graf-Pfenninger**, in Augst, Auto-Service (Tankstelle), Kiosk für Zeitungen, Schokolade usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1962, S. 474). Der Firmeninhaber Willy Graf-Pfenninger wohnt nun in Gempen SO.

27. Februar 1975. Obst, Südf Früchte.  
**Ernst Baler-Straumann**, in Giebenach, Handel mit Obst und Südf Früchten (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1938, S. 1573). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

27. Februar 1975.  
**Jeans-Shop Wunderchritte M. Röss**, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Mario Röss, von und in Liestal. Hosen-, Blusen- und Accessoires-Geschäft, Kinder- und Damen-Herrenjeans, diverse Boutiqueartikel (auch Lager). Bahnhofstrasse 29.

27. Februar 1975. Bäckerei, Handlung.  
**W. Glaus-Schneider**, in Diepflingen, Bäckerei und Handlung (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1947, S. 683). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

27. Februar 1975. Lebensmittel, Bäckerei.  
**Frau Heldi Schwob-Glaus**, in Diepflingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Heidi Schwob, von Ramlinsburg BL, in Diepflingen. Handel mit Lebensmitteln und Bäckerei. Diepflingen 21.

27. Februar 1975. Hautkosmetik.  
**Méche d'or AG**, in Binningen, Fabrikation von und Handel mit Haar- und Hautkosmetik-Produkten usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 320). Prokura Marie-Therese Felder erloschen.

27. Februar 1975.  
**Eitag Lagerhaus AG**, in Birsfelden. Umschlag, Lagerung, Bearbeitung und Verwaltung von Eisen, Stahl usw. (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3260). Prokura Peter Grether erloschen.

27. Februar 1975.  
**Haas'sche Schriftgiesserei AG**, in Münchenstein, Betrieb einer Schriftgiesserei usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1976). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Vallée, Mitglied. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschriftsberechtigung neu: Dr. Walter Greiner, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg im Taunus (D).

27. Februar 1975.  
**ULTRA Umschlagns-, Lagerungs- und Transport AG**, in Muttenz (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1974, S. 1744). Prokura Bernhard Karlsruher erloschen.

27. Februar 1975. Strassen- und Tiefbau.  
**Ernst Frey AG**. Zweigniederlassung in Augst, Betrieb eines Strassenbau- und Tiefbauunternehmens usw. (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1972, S. 2045). Mit Hauptsitz in Kaiseraugst. Kollektivprokura zu zweien neu: Helmut Dietsche-Linsig, von und in Niederdorf BL.

27. Februar 1975.  
**Fernsehgenossenschaft Buus (FGB)**, in Buus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernsehprogramme sowie der UKW-Programme zu verschaffen. Sie erstellte eine Grossantennen-Anlage und errichtete die notwendigen Kabelleitungen. Die Statuten datieren vom 26. November 1973. Die Mitglieder haben bei ihrem Eintritt eine Anzahlung von Fr. 100 an die gemäss geltendem Tarif zu erbringenden Leistungen zu entrichten. Es ist weder eine Eintrittsgebühr zu bezahlen noch Anteilscheine zu zeichnen. Hingegen übernehmen die Mitglieder mit dem Beitritt die Verpflichtung zur Bezahlung der geltenden Anschlussbeiträge und Betriebskostenbeiträge. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Einladungen sowie Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich oder durch Publikation im Bezirksanzeiger für die Bezirke Rheinfelden, Laufenburg und die angrenzenden Baselbieter Gemeinden, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen überdies im SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören als zeichnungsberechtigte Mitglieder an: Alfred Hediger-Schaub, von Buus und Reinach AG, als Präsident; Siegfried Seemann-Furter, von Basel, als Vizepräsident; Heinz Jäggi-Zimmermann, von Recherswil SO, als Sekretär; Gustav Kaufmann-Späck, von Buus, als Kassier; alle wohnhaft in Buus. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Domizil: Lehenmattweg 156, beim Präsidenten.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. Februar 1975. Ingenieurbüro usw.  
**Bäbler AG**, in Schaffhausen, Neulaststrasse 32 (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 24. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung und Beratung; die Fabrikation elektrischer Anlagen und Steuerungen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften irgendwelcher Art beteiligen, Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 200 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Bäbler & Co.», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Februar 1975 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974, die Aktiven im Betrage von Fr. 226.518,86 und Fr. 116.419,95 Passiven, zum Preise von Fr. 110.098,91, wovon Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Bäbler, von Matt GL, in Schaffhausen, als Präsident; Kurt Pfingstl, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Mitglied, und als weiteres Mitglied ohne Unterschrift, Alfred Fehr, von Schaffhausen, in Flurlingen.

27. Februar 1975. Ingenieurbüro.  
**Bäbler & Co.**, in Schaffhausen, Ingenieurbüro für Elektronik, elektrische Anlagen und Steuerungen (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2249). Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die «Bäbler AG», in Schaffhausen, übergegangen. Die Liquidation ist somit durchgeführt; die Firma wird gelöst.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

27. Februar 1975.  
**Inauen Maschinen AG**, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Vakuumverpackungs- und anderen Maschinen jeder Art, Maschinenbestandteilen und Maschinenzubehör, ferner Handel mit solchen Produkten, sowie Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 300.000, eingeteilt in 300 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gewisse Aktiven von der Einzelfirma «Inauen-Geräte, Stuhl- und Tischfabrik», in Herisau, gemäss Inventarverzeichnis per 31. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 27. Februar 1975, wonach die betreffenden Aktiven (Maschinen, Ersatzteile, Bestandteile usw.) Fr. 312.000 betragen. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden Fr. 300.000 an das Grundkapital angerechnet. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Bernhard Inauen, von Appenzel, in Herisau. Domizil: Kasernenstrasse 39A.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallò

Nachtrag.  
**Xaver Schneider-Fäh**, in Benken SG (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 596). Domizil: Grüti.

27. Februar 1975. Kunsthorn, Chemikalien usw.  
**Gremolth A.G.**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg SG, Fabrikation von und Handel mit Kunsthorn, ähnlichen Produkten und Chemikalien usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 354). An der Generalversammlung vom 26. Februar 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 300.000 auf Fr. 350.000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll libertiert sind. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 350.000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

27. Februar 1975. Stickereien usw.  
**Neuburger & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien usw. (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3084). Einzelprokura wurde erteilt an Reto Caviezel, von Tomils GR, in St. Gallen.

27. Februar 1975.  
**Skillift Hemberg AG**, in Hemberg (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2717). Ernst Preisig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. Februar 1975.  
**Braunvierzuchtgenossenschaft Balgach**, in Balgach SG (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 893). Ernst Ritz, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand als Aktuar gewählt: Heinz Halter, von und in Balgach. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

27. Februar 1975. Ski- und Schlittenfabrikation.  
**B. Grässli & Sohn**, in Grabs SG, Ski- und Schlittenfabrikation. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1964, S. 2005). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

27. Februar 1975.  
**Dörfler & Tschopp Spenglerei & Sanitäre Installationen**, in Rapperswil SG. Alfred Dörfler, von Fisibach AG, in Rapperswil SG; Max Tschopp, von Bretzwil BL, in Jona SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1975 ihren Anfang nahm. Ausführung von Spenglerarbeiten, Flachbedachungen, Blitzschutzanlagen und sanitären Installationen aller Art. Schönbodenstrasse 53.

27. Februar 1975. Bauteile usw.  
**Nielsen & Co.**, in Wittenbach. Import und Vertrieb von Bauteilen sowie technische Beratung auf diesem Gebiet usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1973, S. 3116). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Bjarne Nielsen ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Ernst Nielsen, dessen Kommandite von Fr. 60.000 erloschen ist, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Ferner hat die Kommanditärin Susanne Irene Nielsen ihre Kommandite von Fr. 40.000 auf Fr. 5000 herabgesetzt.

27. Februar 1975. Malergeschäft.  
**E. Senti**, in Bad Ragaz, Malergeschäft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2218). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «E. Senti & Co.», in Bad Ragaz.

27. Februar 1975. Malerwerkstätte usw.  
**E. Senti & Co.**, in Bad Ragaz, Emil Senti und Ernst Senti, beide von Jenins, in Bad Ragaz, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1975 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «E. Senti», in Bad Ragaz. Malerwerkstätte und Gerüstbau, Fläschstrasse 51.

27. Februar 1975. Ofenbau, Plattenbeläge.  
**Viktor Heim**, in Rorschach, Ofenbau und Plattenbeläge (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

27. Februar 1975. Plattenbeläge, Natursteinarbeiten.  
**Viktor Heim**, in Rorschach, Inhaber der Firma ist Viktor Heim-Schnelli, von Eschenbach LU, in Goldach, Einzelprokura wurde erteilt an Viktor Heim-Enz, von Eschenbach LU, in Rorschach, Ausführung von Plattenbelägen und Natursteinarbeiten; Chemiefabrik, Reibbahnstrasse 17.

27. Februar 1975.  
**Nähatelier Sieglinde Stefani**, in St. Gallen. Inhaber der Firma mit Zustimmung des Ehemannes ist Sieglinde Stefani-Hölzl, italienische Staatsangehörige, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Giuseppe Stefani, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Konfektion von Damen- und Herrenmode. Webergasse 9.

27. Februar 1975. Autoreisen, Möbeltransporte.  
**Hans Gross**, in Rorschach, Autoreisen (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1954, S. 2888). Die Geschäftsnatur lautet nun: Autoreisen und Möbeltransporte.

27. Februar 1975.  
**Musikagenter Scherrer**, in Rapperswil SG. Inhaber der Firma ist Willy Scherrer, von Mosnang SG, in Rapperswil, Einzelprokura wurde erteilt an Verena Brunner, von Uster ZH, in Tuggen SZ. Vermittlung von Orchestern und Artisten. Webergasse 26 (Cityplatz).

27. Februar 1975.  
**A. Bosshard Agip-Service-Station**, in Rapperswil SG. Inhaber der Firma ist Andreas Bosshard, von Pfungen ZH, in Rüti ZH. Betrieb einer Agip-Service-Station. Zürcherstrasse 92.

27. Februar 1975.  
**Auto-Spenglerei Kurt Zähler**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kurt Zähler, von Uzwil, in St. Gallen. Ausführung sämtlicher Auto-Spenglerei- und Servicearbeiten; sowie im Zusammenhang damit Handel mit Automobilen. Teufenthalstrasse 143.

27. Februar 1975. Café.  
**H. Schnetzer-Steinmann**, in Amden SG, Führung des alkoholfreien Bergcafés «Arvenhöhe» (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2704). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Februar 1975. Kunstharze.  
**Viktor Parpan**, in Gossau SG, Verarbeitung von glasfaserverstärkten Kunstharzen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1974, S. 2541). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Februar 1975.  
**Ferd. Kleger AG Werkzeugfabrik**, in Steinach SG (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1971, S. 1503). Jan Vischer und Kurt Bolli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Präsident Ferdinand Kleger ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift.

27. Februar 1975. Kosmetische, pharmazeutische Produkte usw.  
**Jean Bollhalter AG**, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1974, S. 629). An der Generalversammlung vom 27. Februar 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Hans Schwarzkopf AG**. Gleichzeitig wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 3 200 000 vollständig abgeschrieben und die Annullierung der 3200 Namenaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Das Aktienkapital wurde neu liberiert und auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 3 750 000 sowie Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft, von Fr. 250 000 voll liberiert sind.

27. Februar 1975.  
**Blachenfabrik AG**, in Rapperswil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Februar 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Blachen für Transportgewerbe, Bauunternehmungen, Industrie usw. Ferner Handel mit PVC-beschichteten sowie technischen Geweben; Übernahme von Vertretungen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Hansruedi Klee, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marlies Klee-Hammer, beide von Reute AR und Winterthur, in Schmerikon, und Jean-Jacques Bentele, von Winterthur, in Wetzwil A.A., letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Neue Jonastrasse 31.

## Waadt - Vaud - Val de

### Bureau de Morges

25 février 1975. Vins.  
**Alain Tröhler**, à Chavannes-près-Renens, commerce de vins et spiritueux (FOSC du 12. 12. 1973, p. 3294). Par prononcé du 23. 1. 1975, le président du Tribunal du district de Morges a déclaré le titulaire en état de faillite.

25 février 1975.  
**Entreprise d'électricité Louis Cauderay, société anonyme, succursale de Morges**. Sous cette raison sociale la société anonyme «Entreprise d'électricité Louis Cauderay, société anonyme», à Lausanne, inscrite sur le registre du Commerce de Lausanne, le 28. 8. 1929 (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603), a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 décembre 1974, créé une succursale à Morges. La succursale sera engagée par la signature collective à deux de Jean Guenet, de Le Noirmont JB, à Morges, et Martial Pernet, de Rennaz-Noville et Ormont-Dessus, à Morges. Bureau de la succursale: Grand Rue 92, à Morges.

25 février 1975. Immeubles.  
**S.I. Tour-Résidence S.A.**, à Morges, affaires immobilières (FOSC du 28. 6. 1974, p. 1676). L'administrateur unique, Charles Bauer, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Maurice Renaud, de Neuchâtel et Rochefort, à Teufenthal AG, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement.

25 février 1975. Immeubles.  
**S.I. Résidence des Chênes S.A.**, à Chavannes-Renens, affaires immobilières (FOSC du 16. 8. 1971, p. 2028). L'administrateur unique, Charles Bauer, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Maurice Renaud, de Neuchâtel et Rochefort, à Teufenthal AG, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement.

26 février 1975.  
**Société de Banque Suisse**, à Morges (FOSC du 27. 5. 1974, p. 1451), avec siège principal à Bâle. Les signatures de Louis Mottet et de Robert Granwehr sont radiées. Walter Fretner, habilité à signer collectivement à deux, est actuellement domicilié à Riehen BS. Est habilité à signer collectivement à deux: Herbert Müller, d'Amriswil TG, à Lausanne VD.

### Bureau de Moudon

27 février 1975.  
**Groupe des sélectionneurs de Moudon et du Jorat**, à Moudon, société coopérative (FOSC du 1. 3. 1971, p. 480). Jean-Pierre Savary, de Payerne, à Ropraz, est nommé président du comité; Bernard Senn, de Brenles, à Brenles, vice-président. Victor Monachon, président, et Jean-Jacques Gavillet, vice-président, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux du président ou du vice-président et du gérant William Vauthey (hors conseil, inscrit).

### Bureau de Nyon

27 février 1975.  
**Entreprise générale du bâtiment E. Collet**, à Bassins, en faillite (FOSC du 9. 1. 1973, p. 55). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

27 février 1975.  
**Laboratoire Phytopharm S.A.**, à Eysins, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 21. 11. 1974, p. 3114). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

### Bureau de Rolle

27 février 1975.  
**Société de Banque Suisse, agence de Rolle** (FOSC du 21. 5. 1974, p. 1402). Les signatures de Louis Mottet et Robert Granwehr sont radiées. Walter Fretner est actuellement domicilié à Riehen BS. Signe collectivement à deux: Herbert Müller, d'Amriswil TG, à Lausanne, pour l'agence de Rolle.

27 février 1975.  
**Mövenpick Produktions AG, succursale de Bursins**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Mövenpick Produktions AG», à Birnenstorf, exploitation et gestion d'une maison de production spécialisée dans l'utilisation et la préparation de la viande, la confection et la vente de produits bruts, semi-finis et finis pour les restaurants ainsi que la vente de mets prêts à servir, inscrite sur le registre du Commerce d'Aarau (FOSC du 29. 11. 1974, p. 3194), a, suivant décision de son conseil d'administration, du 12. 8. 1974, créé une succursale à Bursins. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Ulrich Prager-Begus, de Zurich, à Mettmenstetten ZH, président, et par les signatures collectives à deux de Jean Dedie-Vonlanthen, de Corcelles BE, à Horgen ZH, vice-président; Fritz Hitz-Erb, d'Unteriggenthal AG, à Turgi AG, administrateur; Adolf Mackner-Weibel, d'Ebnat-Kappel SG, à Thalwil ZH, administrateur; Dr Raoul Widmer-Schaub, de Gränichen AG, à Bertschikon ZH, administrateur; Bruno Bürlig-Graf, de Klingnau AG, à Kilchberg BL, fondé de procuration, et Arnold Wagner, de Dallenwil NW, à Coppet, fondé de procuration.

27 février 1975.  
**Formilux Monthey SA**, à Monthey, agencements mobiliers, etc. (FOSC du 20. 2. 1975, p. 471). Les administrateurs Germaine Genetti et Jean-Daniel Lugon, sont démissionnaires.

27 février 1975.  
**Fiduciaire Wanner SA, succursale de Martigny** (FOSC du 9. 1. 1975, p. 52), avec siège principal à Genève. La signature de Théodore Ayer est radiée. Signature collective à deux par procuration est conférée à André Coqoz, de et à Salvan.

### Wallis - Valais - Valles

#### Bureau de St-Maurice

27 février 1975. Agencements mobiliers, etc.  
**Formilux Monthey SA**, à Monthey, agencements mobiliers, etc. (FOSC du 20. 2. 1975, p. 471). Les administrateurs Germaine Genetti et Jean-Daniel Lugon, sont démissionnaires.

27 février 1975.  
**Fiduciaire Wanner SA, succursale de Martigny** (FOSC du 9. 1. 1975, p. 52), avec siège principal à Genève. La signature de Théodore Ayer est radiée. Signature collective à deux par procuration est conférée à André Coqoz, de et à Salvan.

### Bureau de Sion

26 février 1975. Produits divers.  
**Dan Inter SA**, à Sion. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale, du 20 février 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente d'articles industriels, techniques et de cadeaux et aussi la représentation de sociétés. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si ceux-ci sont tous connus, sinon par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Edith Delachaux, de Loele, à Montana, présidente; François Rielle, de Sion, à Montana, vice-président; Alain Pesavento, de Bâle, à Montana, membre; Edouard Bouhana, de nationalité française, à Charanton (France), membre, et Giovanni Vitale, de nationalité italienne, à Monza (Italie), membre. La société est engagée par la signature collective à deux de deux membres du conseil d'administration. Domicile légal: c/o Etude de M<sup>e</sup> François Gasser, à Sion. Adresse de la société: Corso Elvezia 32, Lugano.

26 février 1975. Machines, systèmes électroniques, etc.  
**Eca Entertainment Commercial Arrangements LTD**, à Sion, promoteur d'artistes (FOSC du 10. 7. 1973, N° 158, p. 1957). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24. 1. 1975, la société a modifié les articles 2 et 3 des statuts. Nouvelle raison sociale: **Retidata Limited**. Nouveau but: l'achat, la vente et la location de machines et de systèmes électroniques de traitements de l'information, le développement et le marketing du «software» pour ces produits. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but. L'administrateur unique, Annika Dunand, a démissionné; sa signature est radiée. Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex GE, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

27 février 1975.  
**Zehnder & Dutoit, entreprise de nettoyage**, à Crans/Chermignon (FOSC du 6. 5. 1970, N° 104, p. 1050), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 31 octobre 1974. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

27 février 1975. Auberge.  
**Udrisard Alphonse**, à Les Collons/Vex. Le chef de la maison est Alphonse Udrisard, de et à Vex. Exploitation de l'Auberge des Collons.

27 février 1975. Brevets.  
**Septipan S.A. (Septipan LTD)**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 24 février 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but principal l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets d'invention, de marques, de connaissances techniques et industrielles et procédés de fabrication, l'octroi de licences de fabrication, ainsi que la fourniture de services techniques et administratifs, notamment dans le domaine de l'industrie biologique et chimique. La société n'exercera en Suisse aucune activité autre que celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous sont connus, sinon par avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Bauer, de Bâle, et St-Prex, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans ses locaux de la société, place du Midi 40.

27 février 1975. Etude et financement.  
**Hallez S.A.**, à Sierre, étude et financement (FOSC du 29. 12. 1972, N° 305, p. 3330)

27 février 1975. Etude et financement (FOSC du 29. 12. 1972, N° 305, p. 3330)  
Adresse actuelle de ces sociétés: c/o Nicolas Von Deschanden, rue du Pavement 1, à Lausanne.

### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 février 1975. Verres de montres.  
**Verolux S.A.**, à Fleurier, fabrication et commerce de verres de montres (FOSC du 16. 5. 1972, N° 113, p. 1247). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du Val-de-Travers, par suite du transfert du siège de la société au Locle (FOSC du 20. 2. 1975, N° 42, p. 471).

#### Bureau de Neuchâtel

27 février 1975. Horlogerie.  
**Froidevaux S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 4. 10. 1974, N° 232, p. 2668). Les administrateurs René Froidevaux et Marcel Froidevaux, président, ont démissionné. Leur signature est radiée. Jacques Froidevaux, jusqu'ici vice-président, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

27 février 1975.  
**Serge Kummer, Garage des Flamands**, au Landeron, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 11. 9. 1973, N° 212, p. 2504). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 février 1975. Vins, etc.  
**Henriod & Cie S.A.**, à Neuchâtel, importation et commerce de vins, etc. (FOSC du 4. 6. 1965, N° 128, p. 1769). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 juillet 1974, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, le consentement des autorités fiscales faisant défaut.

#### Genève - Genève - Ginevra

26 février 1975. Café-restaurant.  
**Mme Genevieve Berthod**, à L'acconex, café-restaurant (FOSC du 5. 1. 1973, p. 25). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 février 1975. Meubles.  
**«Reilan» Mme Th. Landart**, à Genève, commerce et représentation de meubles en gros (FOSC du 29. 8. 1973, p. 2406). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 février 1975. Meubles, etc.  
**«Galeries Leschots» Mme Th. Landart**, à Genève, commerce de meubles, etc. (FOSC du 29. 8. 1973, p. 2406). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 février 1975. Café-restaurant.  
**Serge Picco et Cie**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 20. 3. 1973, p. 716). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 février 1975. Café-restaurant.  
**R. et I. Rouiller**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 9. 3. 1972, p. 616). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Roger Bedat et Ida Lauber», à Genève.

26 février 1975. Café-restaurant.  
**Roger Bedat et Ida Lauber**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1975. Associés: Roger Bedat, de Montréux VD, à Genève, et Ida Lauber, de Trois-torrents VS, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge Valaisanne», 8, rue de Zurich. Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «R. et I. Rouiller», à Genève.

26 février 1975.  
**Offset pour Tous, J. Dal Molin**, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Jaekie Dal Molin, de France, à Genève. Imprimerie et tous travaux se rapportant aux arts graphiques, 32, chemin de Chêne-Bougeries.

26 février 1975. Textiles.  
**«Mureb» Joyce El-Eini**, à Genève. Chef de la maison: Joyce El-Eini, de et à Genève, autorisée par son mari Murad El-Eini. Importation, exportation, représentation et commerce d'articles de textile et d'articles de diverses natures. 1, rue Robert-de-Traz.

26 février 1975. Produits alimentaires.  
**Mme O. Furcas**, à Thônex. Chef de la maison: Odette Furcas, de France, à Thônex, autorisée par son mari Colbert Furcas. Commerce et représentation de vins et de produits alimentaires, 10, route de Jussy.

26 février 1975.  
**«Imprimerie Gutenberg», Griessen et Schneiter**, à Vernier, société en nom collectif (FOSC du 26. 8. 1974, p. 2329). L'associé Louis Griessen est maintenant domicilié à Onex.

26 février 1975. Spécialités pour fondries, etc.  
**Miche et Cie**, à Genève, spécialités pour fondries, etc., société en commandite (FOSC du 21. 12. 1967, p. 4189). Claude Miche, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

26 février 1975. Installations électriques.  
**Rudolf Stransky-Heilkron**, à Onex. Chef de la maison: Rudolf Stransky-Heilkron, de Genève, à Onex. Entreprise d'installations électriques, 13, rue du Vieux-Moulin.

26 février 1975. Renseignements financiers et commerciaux, etc.  
**Arthur Lipper SA**, Genève, à Genève, renseignements financiers et commerciaux, etc. (FOSC du 4. 12. 1972, p. 3114). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine. Nouvelle raison sociale: Arthur Lipper SA (FOSC du 21. 2. 1975, p. 478). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26 février 1975. Tous biens, droits mobiliers, etc.  
**Softcom SA**, à Genève, mise en valeurs de tous biens et droits mobiliers, etc. (FOSC du 26. 4. 1972, p. 1056). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 21. 2. 1975, p. 478). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26 février 1975. Comestibles.  
**Alphonse Bricchet SA**, à Genève, tous combustibles solides, etc. (FOSC du 19. 5. 1964). Par suite de l'introduction d'une nomenclature, l'adresse de la société est 8, rue Viollier.

26 février 1975. Immeubles.  
**Carvo SI**, à Genève, société anonyme, immeubles (FOSC du 18. 6. 1971, p. 1506). Jean Birmel (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 février 1975. Produits pharmaceutiques, etc.  
**Constan SA**, à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 28. 10. 1974, p. 2865). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 100 nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 19 février 1975.

26 février 1975. Commerce et représentation de tous biens, etc.  
**Expantrade SA**, à Carouge, commerce et représentation de tous biens, etc. (FOSC du 5. 11. 1974, p. 2950). Signature individuelle a été conférée à Richard-C. Wood, des USA, à Genève, directeur général.

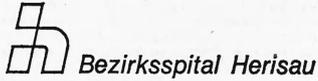
Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

274863. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1974, 17 Uhr.  
Bezirksspital Hinterland, Herisau (Appenzell A. Rh.). - Fabrikation.

Medizinische Apparate, Geräte und Hilfsmittel, künstliche Glieder; Infusionslösungen. (Int. Kl. 5, 10)



274864. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1974, 20 Uhr.  
P.J. Carroll & Company, Limited, Grand Parade, Dublin 6 (Irland). - Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakprodukte, einschliesslich Zigaretten, Zigarren, Zigarillos und Stumpen. (Int. Kl. 34)



274865. Hinterlegungsdatum: 19. August 1974, 10 Uhr.  
Øernes Konsummaek-Selskab, Søndervang 2, Ringsted (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milchzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 29, 30)



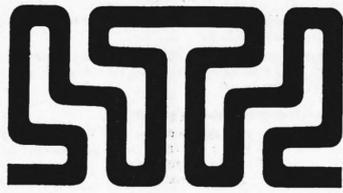
274866. Date de dépôt: 20 septembre 1974, 19 h.  
Mitsui & Co., Ltd., 2-9, Nishi Shimbashi Itchome, Minato-ku, Tokyo (Japon). - Fabrikation et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou pâtes); compositions extérieures; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. (Cl. int. 1)



274867. Hinterlegungsdatum: 27. September 1974, 18 Uhr.  
Martela Oy, Kormentie 6, Helsinki 37 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Möbel. (Int. Kl. 20)



274868. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Medley Distilling Company, Old River Road, Owensboro (Kentucky, USA). - Fabrikation und Handel.

Whisky (Bourbon) aus Kentucky. (Int. Kl. 33)



274869. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1974, 18 Uhr.  
Prudential Lines, Inc., 1 World Trade Center, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Lastwagen, Lastkähne, Paletten; Metallcontainer für den Transport von unverpackten Waren. (Int. Kl. 6, 12, 20)



274870. Date de dépôt: 18 octobre 1974, 17 h.  
Texas Instruments Incorporated, 100 Exchange Park North, Dallas 35 (Texas, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque N° 153462. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 octobre 1974.

Vannes und soupapes pour l'eau, la vapeur ou le gaz, relais magnétiques, interrupteurs électriques actionnés mécaniquement, dispositifs thermostatiques de commande pour les vannes et pour les interrupteurs électriques, brûleurs et veilleuses pour le gaz. (Cl. int. 6, 7, 9, 11)

KLIXON

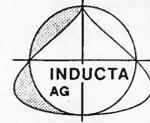
274871. Date de dépôt: 22 octobre 1974, 18 h.  
Roger Marsens, Arts Graphiques, Imprimerie-offset «Lithos», 9, rue du Jura, Lausanne (Vaud). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 153852. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 septembre 1974.

Produits des arts graphiques. (Cl. int. 16)

"LITHOS"

274872. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1974, 13 Uhr.  
Inducta AG, Kirehgasse 1, Lenzburg (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Steuergeräte und Steuerungen sowie deren Teile; Elektro-Kleinschaltapparate; Kühl-, Trocken- und Lüftungsanlagen. (Int. Kl. 9, 11)



274873. Date de dépôt: 6 novembre 1974, 11 h.  
Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). - Fabrikation et commerce.

Bottes; chaussures, y compris chaussures de sport; sandales; articles d'habillement pour le mauvais temps. (Cl. int. 25)



274874. Date de dépôt: 13 novembre 1974, 17 h.  
Gruen Industries, Inc., 20 West 47th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation et commerce. - Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 153525 de Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), Bienne (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 novembre 1974.

Tous articles d'horlogerie, en particulier montres, boîtes de montres, parties de montres, fournitures, chaînes de montres, pendulettes, porte-montres, outils employés dans l'horlogerie. (Cl. int. 8, 14)

Guild

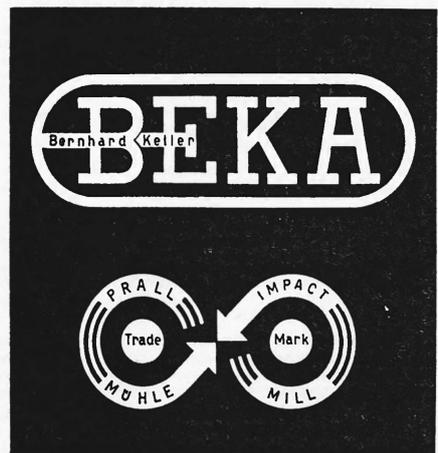
274875. Hinterlegungsdatum: 15. November 1974, 18 Uhr.  
Peter Althaus, via Moseia 7, Ascona (Tessin). - Fabrikation und Handel.

Unterkleidung für Männer und Frauen. (Int. Kl. 25)



274876. Hinterlegungsdatum: 22. November 1974, 19 Uhr.  
Bernhard Keller AG, Hardstrasse 235, Zürich 5. - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 154529 von Bernhard Keller, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. November 1974 an.

Schleuder-Prallmühle. (Int. Kl. 7)



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Ordonnance sur les cotisations dues au titre de l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité ainsi que du régime des allocations pour perte de gain en faveur des militaires et des personnes astreintes à servir dans l'organisation de la protection civile

(Du 12 février 1975)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les sections VIII, chiffre 1, lettre e, et VIII, chiffre 2, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale du 30 juin 1972 modifiant celle qui concerne l'assurance-vieillesse et survivants ainsi que les lois qui sont en rapport avec elle (8<sup>e</sup> révision de l'AVS);

vu l'arrêté fédéral du 31 janvier 1975 sur le financement du régime des allocations pour perte de gain en faveur des militaires et des personnes astreintes à servir dans l'organisation de la protection civile,

arrête:

Article premier. Cotisations dues à l'assurance-vieillesse et survivants

Les taux des cotisations des assurés et des employeurs dues en vertu de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants sont portés à:

- 4,2 pour cent pour les cotisations perçues sur le revenu d'une activité lucrative dépendante en vertu de l'article 5, 1<sup>er</sup> alinéa;
- 7,3 pour cent pour les cotisations des assurés dont l'employeur n'est pas tenu de payer des cotisations, qui sont prévues à l'article 6, ainsi que pour les cotisations perçues sur le revenu d'une activité indépendante en vertu de l'article 8, 1<sup>er</sup> alinéa; dans ce second cas, lorsque le revenu annuel est inférieur à 20 000 francs, le taux de la cotisation est abaissé jusqu'à 4,2 pour cent d'après un barème dégressif établi en vertu de l'article 21 RAVS et modifié à l'article 4 de la présente ordonnance;
- 84 francs pour les cotisations minimums des personnes de condition indépendante prévues à l'article 8, 2<sup>e</sup> alinéa;
- 84 à 8400 francs pour les cotisations des assurés n'exerçant aucune activité lucrative, qui sont prévues à l'article 10;
- 4,2 pour cent du total des salaires déterminants pour les cotisations d'employeurs prévues à l'article 13.

Art. 2. Cotisations dues à l'assurance-invalidité

Les taux des cotisations des assurés et des employeurs dues en vertu de l'article 3, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur l'assurance-invalidité sont portés à:

- 1,0 pour cent pour les cotisations perçues sur les revenus d'une activité lucrative, sous réserve du barème dégressif;
- 10 à 1000 francs pour les cotisations des personnes sans activité lucrative.

Art. 3. Cotisations dues au régime des allocations pour perte de gain

Les taux des cotisations des assurés et des employeurs dues en vertu de l'article 27, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale du 25 septembre 1952 sur les allocations pour perte de gain en faveur des militaires et des personnes astreintes à servir dans l'organisation de la protection civile (Régime des allocations pour perte de gain) sont portés à:

- 0,6 pour cent pour les cotisations perçues sur les revenus d'une activité lucrative, sous réserve du barème dégressif;

b) 6 à 600 francs pour les cotisations des personnes sans activité lucrative.

Art. 4. Modification du RAVS

Le règlement du 31 octobre 1947 sur l'assurance-vieillesse et survivants (RAVS) est modifié comme il suit:

Art. 21. Barème dégressif des cotisations des personnes exerçant une activité indépendante

Si le revenu provenant d'une activité indépendante est inférieur à 20 000 francs par an, mais d'au moins 2000 francs, les cotisations sont calculées comme il suit:

Revenu annuel provenant d'une activité lucrative		Taux de la cotisation en pour-cent du revenu
d'au moins Fr.	mais inférieur à Fr.	
2 000	7 000	4,2
7 000	9 000	4,4
9 000	11 000	4,6
11 000	12 000	4,8
12 000	13 000	5,0
13 000	14 000	5,2
14 000	15 000	5,5
15 000	16 000	5,8
16 000	17 000	6,1
17 000	18 000	6,4
18 000	19 000	6,7
19 000	20 000	7,0

Art. 28, 1<sup>er</sup> al.

1 Les personnes n'exerçant aucune activité lucrative et pour lesquelles n'est pas prévu, conformément à l'article 10, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> alinéas, de la loi, la cotisation minimum de 84 francs par année, paient des cotisations au prorata de leur fortune et du revenu qu'elles tirent de rentes selon le tableau ci-après:

Fortune ou revenu annuel acquis sous forme de rente, multiplié par 30	Cotisation annuelle	Supplément pour chaque tranche de 50 000 francs de fortune ou de revenu annuel acquis sous forme de rente, multiplié par 30
Fr. moins de 100 000	84	—
100 000	126	42
250 000	252	84
1 750 000	2772	126
4 000 000 et plus	8400	—

Art. 5. Dispositions finales

1 Le Département fédéral de l'intérieur est chargé de l'exécution.

2 La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1975.

Berne, le 12 février 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Graber

Le chancelier de la Confédération,  
Huber

### Vereinbarung über Finanzhilfe an Bangladesch

Der Bundesrat hat eine Botschaft an die Bundesversammlung betreffend die Vereinbarung über Finanzhilfe an Bangladesch verabschiedet. Es geht um einen Kredit über 20 Millionen Franken, mit dem sich die Schweiz an der Finanzierung einer Düngemittelfabrik in Bangladesch (in Ashuganj, nahe der Hauptstadt Dacca) beteiligen soll. Neben Bangladesch selbst und der Schweiz nehmen auch die Internationale Entwicklungsorganisation (IDA), die Asiatische Entwicklungsbank, die Vereinigten Staaten, Grossbritannien, die Bundesrepublik Deutschland und Iran an der Finanzierung des Projektes teil, dessen Gesamtkosten sich auf 249 Millionen Dollar belaufen. Das Projekt soll dazu beitragen, die Düngemittelproduktion von Bangladesch wesentlich zu erhöhen und damit eine nötige Voraussetzung für die Steigerung der Lebensmittelproduktion zu schaffen. Damit wird grundlegenden Bedürfnissen der ländlichen Bevölkerung in Bangladesch entgegengekommen. Der Kredit wird dem Rahmenkredit für die Finanzhilfe an die Entwicklungsländer belastet.

### Accord d'aide financière au Bangladesh

Le Conseil fédéral a soumis un message à l'Assemblée fédérale concernant l'accord d'aide financière au Bangladesh. Il s'agit d'un crédit de 20 millions de francs, par le moyen duquel la Suisse compte participer au financement d'une usine d'engrais au Bangladesh (à Ashuganj, près de la capitale Dacca). Outre le Bangladesh-méme et la Suisse, participant également au financement du projet: l'Association Internationale de Développement (IDA), la Banque Asiatique de Développement, les Etats-Unis, la Grande Bretagne, la République fédérale d'Allemagne et l'Iran. Le coût total du projet s'élève à 249 millions de dollars. Le projet a pour but de contribuer à accroître considérablement la production d'engrais au Bangladesh et créer de cette manière les conditions nécessaires à l'augmentation de la production alimentaire. Ainsi répondra-t-on aux besoins essentiels de la population rurale du Bangladesh. Le crédit est mis à la charge du crédit de programme pour l'aide financière aux pays en développement. (2)

### Postüberweisungsdiens mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 11. März 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 11 mars 1975

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 66,75
Belgien/Luxemburg	100 Francs belg.	= Fr. 7,22
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 45,70
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 106,90
Deutschland/Allemagne	100 Neue Mark	= Fr. 71,45
Finnland/Finlande	100 FF	= Fr. 59,30
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6,01
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,3940
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,87%
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 62,90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 104,20
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 50,65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15,07
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 63,30

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung  
von Eisenbahnmateriale, Basel

### 8¼% Anleihe 1975 – 1992 von Fr. 50 000 000

Anleihezweck	Finanzierung der Beschaffung weiteren Rollmaterials
Rückzahlung	der Anleihe zum Nennwert im Rahmen von Zins und Tilgung umfassenden Annuitäten jeweils am 25. März der Jahre 1980 bis 1992
Laufzeit	im Mittel rund 12 Jahre
Emissionspreis	100,50%
Emissionsfrist	12. bis 18. März, mittags
Liberierung	auf den 25. März
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne
Zweck der Gesellschaft	Beschaffung von Eisenbahnmateriale und Vermietung desselben an die an der Gesellschaft beteiligten Eisenbahnverwaltungen
Aktienkapital	Fr. 300 000 000 (zu 50% einbezahlt)
Aktionäre	sind die Eisenbahnverwaltungen folgender Länder: Belgien Griechenland Luxemburg Schweden Dänemark Holland Norwegen Schweiz Deutschland Italien Österreich Spanien Frankreich Jugoslawien Portugal Türkei
Zusätzliche Haftung der Aktionäre	mit einem ihrer Beteiligung entsprechenden Betrag für die Erfüllung aller Verträge der EUROFIMA über die Finanzierung von Eisenbahnmateriale
Staatsgarantie	der Regierungen für die von ihren Eisenbahnverwaltungen der EUROFIMA gegenüber eingegangenen Verbindlichkeiten
Verpflichtung	der Regierungen zu Massnahmen im Rahmen eventueller Devisenvorschriften zwecks Sicherstellung der im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit der EUROFIMA sich ergebenden Geldbewegungen
Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten:	

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein	Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA	

## Photoglob AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 26. März 1975, nachmittags 14.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, Zürich 3.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung 1974 nach Anhören des Revisionsberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 15. März an im Büro der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, von den Aktionären eingesehen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 20. März 1975 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 11. März 1975

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft

# Hotelpfan

### Generalversammlung

Mittwoch, den 9. April 1975, 20.15 Uhr, im kleinen Saal der Klubschule Migros, Stampfenbachstrasse 138, 8006 Zürich.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung 1973/74.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Verwaltung



## SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

### Einladung zur

#### 118. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zur 118. ordentlichen Generalversammlung auf

**Dienstag, den 18. März 1975, vormittags 10.30 Uhr,**

in den Saal des Börsengebäudes (Bleicherweg 5, 1. Stock) nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

#### TAGESORDNUNG

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1974 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1974.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 110 000 000 auf Fr. 660 000 000 durch Ausgabe an die bisherigen Aktionäre von 1 100 000 neuen, auf den Namen lautenden Aktien von nom. Fr. 100, zum Ausgabepreis von pari, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1975.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um weitere Fr. 40 000 000 auf Fr. 700 000 000 durch Ausgabe zu pari von 400 000 neuen, auf den Namen lautenden Aktien von nom. Fr. 100, unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht, und Reservierung dieser Aktien zur späteren Beschaffung weiterer Mittel.
7. Feststellung der Zeichnung und Vollerzahlung von 1 500 000 neuen Namenaktien.
8. Änderung der §§ 4, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 24, 30, 31, 33, 35, 36, 38 und 40 der Statuten.
9. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes für das Jahr 1974 und über die Kapitalerhöhungen sowie der Text der beantragten Statutenänderungen sind vom 7. März 1975 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt; vom 11. März an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1974 beziehen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis und mit Freitag, den 14. März 1975, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen erhältlich.

Die Beschlussfassung über die Kapitalerhöhungen bedarf der Zustimmung von mindestens zwei Dritteln der Stimmen des gesamten Grundkapitals. Die Aktionäre werden daher gebeten, an der Generalversammlung entweder selbst teilzunehmen oder sich im Verhinderungsfall vertreten zu lassen.

Zürich, den 27. Februar 1975

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: F. W. Schulthess



## CRÉDIT SUISSE

### Convocation à la

#### 118<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires du Crédit Suisse sont convoqués à la 118<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire qui aura lieu le

**mardi 18 mars 1975, à 10 heures 30,**

dans la salle de la Bourse (Bleicherweg 5, 1<sup>er</sup> étage), à Zurich.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du rapport de gestion pour l'exercice 1974 ainsi que du compte de pertes et profits et du bilan au 31 décembre 1974.
2. Décharge à l'Administration.
3. Décision concernant l'emploi du bénéfice net.
4. Election d'administrateurs.
5. Décision concernant une augmentation du capital social de fr. 110 000 000 pour le porter à fr. 660 000 000 par l'émission au pair de 1 100 000 actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 100, offertes aux actionnaires et donnant droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975.
6. Décision concernant une seconde augmentation du capital social de fr. 40 000 000 pour le porter à fr. 700 000 000 par l'émission au pair de 400 000 actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 100, les actionnaires renonçant à leur droit de souscription et ces actions étant réservées en vue de la mobilisation ultérieure de nouveaux fonds.
7. Constatation de la souscription des 1 500 000 actions nominatives et de leur libération totale.
8. Modification des art. 4, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 24, 30, 31, 33, 35, 36, 38 et 40 des statuts.
9. Divers.

Les actionnaires pourront prendre connaissance des comptes de l'exercice, du rapport de l'Office de contrôle et du rapport de gestion avec les propositions du Conseil d'administration sur l'emploi du bénéfice net pour l'exercice 1974 et sur les augmentations de capital, ainsi que du texte des modifications proposées des statuts dès le 7 mars 1975 au siège de la banque à Zurich et dans toutes ses succursales; ils pourront obtenir des exemplaires du rapport de gestion pour l'exercice 1974 à partir du 11 mars.

Les cartes d'admission à l'Assemblée générale seront délivrées, contre présentation des actions ou justification de leur possession et jusqu'au vendredi 14 mars 1975 y compris, à la caisse des titres du Crédit Suisse à Zurich ainsi qu'aux caisses de ses succursales en Suisse.

La décision concernant les augmentations de capital exige l'assentiment des deux tiers au moins des voix correspondant à la totalité du capital social. Les actionnaires sont priés, en conséquence, soit de prendre part personnellement à l'Assemblée générale, soit, en cas d'empêchement, de se faire représenter.

Zurich, le 27 février 1975

Au nom du Conseil d'administration:  
Le Président: F. W. Schulthess

## Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen Azmoos und Sevelen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. März 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant zum Rössli, Azmoos.

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1974 sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenrevision.
5. Mitteilungen und Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Statutenrevisions-Entwurf liegen vom 5. März 1975 an beim Hauptsitz Azmoos und bei der Filiale Sevelen zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder unseren Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 14. März 1975, 17.30 Uhr, an unseren Schaltern in Azmoos und Sevelen bezogen werden. An der Versammlung selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

9478 Azmoos, den 25. Februar 1975

Der Verwaltungsrat

## Banque Romande

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblées générales ordinaire et extraordinaire

le samedi 22 mars 1975, à 15 h., au siège social, 8, boulevard du Théâtre, à Genève.

#### Ordre du jour:

##### Partie ordinaire

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Discussion et approbation du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion pour l'exercice 1974 ainsi que du rapport des contrôleurs, décharges subséquentes, affectation des résultats.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles et divers.

##### Partie extraordinaire

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Augmentation du capital social de fr. 15 000 000.- à fr. 30 000 000.- par l'émission au pair de 30 000 actions nominatives d'une valeur de fr. 100.- chacune et de 24 000 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 500.- chacune.  
Rénunciation des actionnaires au droit préférentiel de souscription.
3. Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
4. Modifications des statuts.
5. Nominations d'administrateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'affectation des résultats ainsi que le projet de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la Banque Romande à Genève, auprès de ses succursales de Lausanne et de Martigny et de son agence d'Yverdon.

Les titulaires d'actions au porteur désireux d'assister aux assemblées, ou de s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de dépôt en banque au siège social: 8, boulevard du Théâtre, à Genève, auprès d'une des succursales: Lausanne, 17, rue Haldimand; Martigny, 13bis, avenue de la Gare, ou auprès de l'agence d'Yverdon, 13, avenue Haldimand, jusqu'au 21 mars 1975, à 17 h.

Le conseil d'administration

## Personenaufzug Matte-Plattform AG, Bern

### 80. Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 26. März 1975, 17 Uhr, Hotel Metropole, 1. Stock, Bern.

#### Traktanden: Die Statutarischen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie AG, Marktgasse 63/65, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweiskarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, den 12. März 1975

Der Verwaltungsrat



## HANDWERKERBANK BASEL

Hauptgeschäft: Aeschenvorstadt 2  
Stadtfilialen: Untere Rebgasse 5, Reiterstr. 49  
Güterstrasse 168a, Elsässerstr. 16  
Filialen: Reinach / BL, Milschell-Center  
Breitenbach, Passwangstrasse 93

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. März 1975 ist der

Dividendencoupon Nr. 15  
ab Namenaktien Handwerkerbank Basel  
ab 12. März 1975 mit  
Fr. 50.— brutto, abzüglich  
Fr. 15.— 30% Verrechnungssteuer, somit zu  
Fr. 35.— netto an unseren Kassen zahlbar.

4001 Basel, den 12. März 1975

HANDWERKERBANK BASEL  
Die Direktion

## Konkursamtliche Liquidation in Firma Zent AG, Ostermündigen

Aus der Konkursmasse der Firma Zent AG werden folgende Materialien freihändig verkauft:

Zentvario Kessel VA 30  
Kesselglieder  
Kessel-Armaturen  
Perfecta-Pumpen  
Cuénod-Pumpen  
+ GF+ Fittings  
Absperschieber Nr. 290 P 1 1/4"-1 1/2"  
Muffen-Rückschlagklappen 1"  
Muffenschieber Nr. 290 1 1/4"  
Samson-Regler Ausf. 5d 1"  
Edelstahl-Wellschlauch NW 25  
Schürwerkzeug, Russbürsten, Kohlenschauflern  
Aufhängematerial ERAFLEX  
Rauchrohre  
Rauchrohrbögen  
Boilerböden  
Flanschringe  
Blindflansche  
Flanschstützen  
Vetroflex-Platten, Flumroc-Aluflexmatten  
Asbestschürze  
Verpackungsmaterial, Fallboxen usw.  
Farbe  
Reinigungsmaterial  
Div. Kleinmaterial, Schrauben, Muttern usw.

Kapillarthermometer Ø 56 mm Nr. 373 Typ JFC 52 P  
Kapillarthermometer bis 150° C  
«Jäger» Fernthermometer Ø 60 mm 30-110° C  
Manometer 6 1/4" Ø 60 mm  
Kessel- und Sicherheitsthermostaten Typ 715 RUDFU  
Boiler- und Minimalthermostaten Typ 718 RU  
Raumgeräte RCB I  
Raumgeräte RCB I X  
Raumgeräte RVM I X  
Raumthermostaten RAB 7r  
Einsätze X3 ir 1 1/2"  
Einsätze 3 ir 1"  
Drosselansätze Behr-Thomson  
Telux-Nockenschalter M 10 279 A  
Fernbedienung EGS 20/11  
Mischventiltrieb A 2 x 2  
Regler ERK 30/10 A 101 System 10  
Raumtemperaturregler TSHU 33 mit Schaltuhr  
Raumtemperaturregler TSH 33 ohne Schaltuhr  
Dreiwegmischventil BT 41 B 25  
Mischventiltrieb A2 Tz A 102 220 Volt  
Muffen-Absperrventil 1 1/4"  
Heizelemente  
Heizeinsätze zu Wand- und Stehboiler  
Div. Elektromaterial

Die Materialien können in der Firma Zent AG, Zentweg 21, Ostermündigen, besichtigt werden. Der Verkauf erfolgt nur gegen Barzahlung und ohne Gewähr.

Konkursamt Bern

## Liegenschaftsmarkt

**URDORF**  
eine wohnliche Gemeinde im Limmattal!  
Wir vermieten ab 1.4./1.5./1.6./1.7.75  
im Zentrum, überdurchschnittlich  
grosse und komfortable, gut besonnte  
1 1/2 - 4 1/2 Zimmerwohnungen und  
3 1/2 - 6 1/2 Zimmer-Attika-Wohnungen  
Verlangen Sie unseren ausführlichen  
Vermietungsprospekt. Tel. 01 32 54 20  
SUD-NORD  
IMMOBILIENREUHAND AG  
Dufourstrasse 77, 8008 Zürich

### Schrumpfschläuche Gaines rétractantes

Hans Enz  
Fabrikverteilungen  
Tel. 01/90 6574  
8700 Küssnacht

Wegen Umstellung auf  
EDV, zirka Frühling  
1975, günstig zu ver-  
kaufen, ein sehr gut  
erhaltener  
**elektronischer  
Fakturier-  
automat  
FRIDEN**  
Modell 5015  
mit Streifenocher  
Modell 2115/2  
(Generelrevision 1973)  
W. Bernhard & Cie. AG  
Bern  
Tel. (031) 22 33 93  
(Hr. Ferrari)

### Inserate erschliessen den Markt

Das Depositenheft Nr. 105.459/07, lautend auf Kurt Baltensberger, ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Saldo von Fr. 12.549,80, wird vermisst.  
Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 6. März 1975  
Migros Bank, Winterthur

Das Prämiensparheft Nr. 583.815/00 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 1055,50 per 31. Dezember 1974, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämiensparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämiensparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 21. Februar 1975  
Migros Bank

## NANOTRONIC 7001

**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**  
Rebuna Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich  
Tel. 01-3366 36/37

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».

### Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen.  
Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

20	50	100	250	500	700	1000
Baumwolle:	4.—	3.90	3.80	3.40	3.20	3.10
Seide:	6.25	5.90	5.70	5.40	5.10	4.90
Nylon:	4.15	3.90	3.80	3.50	3.40	3.30
Plastic Hermes 8 mm usw.	3.40	3.10	2.90	2.80	2.70	2.60
Plastic IBM 8 mm usw.	3.70	3.40	3.10	3.—	2.90	2.80
IBM 71	3.—	2.80	2.70	2.60	2.50	2.40

(alle IBM-Bänder erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).  
Script-Büro 8630 Rüti, Eichwiesstr. 2  
Postfach, Tel. 055 / 31 75 77

Zu verkaufen  
**1 RUF-Intromat 54**  
Buchungsmaschine elektr.  
**1 IBM-Kugelpkop**  
Schreibmaschine  
Beide Maschinen sind in sehr gutem Zustand.  
Telefon 056 / 26 48 08

**Werbegeschenk-Neuheiten**  
für Verkaufsfunktionen  
Geschäftsverpfändungen, Kunden-Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalankündigungen, Weihnachtskarten usw.  
Permanente Ausstellung  
Oscar Eberli AG, Zürich  
Scheidwegstr. 119  
Tel. 01 45 57 97

**alle formulare**  
Wir fabricieren für Sie nach beschendenden Vorlagen und neuen Entwürfen  
Statistische- und Buchhaltungs-Formulare  
Zahlungslapfen/Durchschreib-Garnituren/Kartothek-Karten  
Geschäftsbücher/Bücher  
Lanzettel etc.  
E. KELLER AG  
Florastrasse 10 8610 Uster

## Mechanik-Mappen brauchen keinen Computer

Weil es nichts gibt, das für Kataloge, Preislisten usw. im Loseblattsystem besser wäre. Drei Voraussetzungen müssen allerdings erfüllt werden: Die richtige Wahl der Mechanik; eine technisch einwandfreie Montage in die Einbanddecke; zweckmässig gearbeitete Mappen. — Unsere Mechanikmappen funktionieren sicher und sind starker Beanspruchung gewachsen. Verlangen Sie Muster.

Walter Bäschlin + Co.  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78

Preisgünstig zu verkaufen  
**Nixdorf Wanderer Logatronik**  
MODELL 500/4000 LSA  
Fakturier-, Statistik- und Abrechnungscomputer voll transitorisierte Recheneinheit mit 14-stelligen saldierenden Speichern, Schreibaggregat IBM/725  
**Lochbandanschluss und Lochstreifenstanzer**  
Infolge Betriebsumstellung auf EDV wird diese Anlage bei uns nicht mehr benötigt. Sie ist deshalb günstig abzugeben.  
Interessenten melden sich bei:  
CHALET Alpina Käse AG, 3400 Burgdorf  
Telefon 034 / 22 23 97 (intern 20)

Die 10 nützlichsten Rüegg-Naegeli Rezepte

## 6. Nicht ertrinken!

sondern Übersicht schaffen mit dem wirtschaftlichen, patentierten **Fächerkartei®** System.  
22 Lagersorten für verschiedene Zwecke sofort lieferbar. Z. B. als Kunden-, Gäste-, Mitglieder-, Patienten- und Personalkartei; für Lager, Einkauf und Kontokorrent. Das Fächerkartei® System ist preisgünstig:  
— 400 Fächerkartei Doppelkarten A6 für Kundenkartei 28942  
— 400 Distanzfedern  
— 1 Fächerkartei Kasten mit 9 Abteilungen 061/9K  
— 500 Signale assortiert Total Fr. 154.—  
Spezialdruck nach Ihren Wünschen  
**Rüegg-Naegeli**  
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49 Telefon 01/270 250  
7000 Chur, Quaderstrasse 17 Telefon 081/22 52 83  
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2 Telefon 041/22 35 38  
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19 Telefon 01/810 4141

Per sofort oder nach Uebereinkunft vermieten wir in Zürich 3 (beim Bahnhof Giesshübel)  
**zirka 450 m<sup>2</sup> Show- oder Lagerraum**  
(originell ausgebauter Dachstocck, III. Etage)  
Günstiger Mietzins, Zentralheizung, textiler Bodenbelag, Beleuchtungskörper, Warmluft, WC.  
Einige Parkplätze können ebenfalls gemietet werden.  
Im gleichen Haus zu vermieten zirka 40 m<sup>2</sup> Büroraum (2 Büros) mit separatem Eingang vom Treppenhaus.  
Anfragen bitte an Hans Hasler AG  
Eibenstrasse 9, 8045 Zürich  
Tel. 01 / 35 15 15 (Hrn. Hasler)

Wir vermieten an ausgezeichneter Passantenlage in Kleinbasel  
**zirka 50 bis 450 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche**  
in Mehrbranchengeschäft. Besonders geeignet für Bekleidungsbranche, Teppiche, Möbel, Lederwaren usw. Mietbeginn nach Vereinbarung.  
Anfragen an Urema AG, Güterstrasse 82, 4053 Basel, Telefon 061 / 22 88 55  
Wir kaufen  
**Baracken jeder Grösse**  
Lagerschuppen, Element-Bauten, Einstellhallen, Pavillon, Eisenkonstruktionen auf Abbruch gegen Barzahlung.  
E. Hüttenmoser, Abbruchunternehmung  
9016 St. Gallen, Kesselhalde 65  
Telefon 071/ 25 30 27

**Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**  
(13. Ausgabe)  
Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.  
Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 10.— auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.  
Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1971-1973**  
Dans le supplément no 86 sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives.  
Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.— au compte de chèques postaux 30-520.  
Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.